

# LA LIBERTÉ

50¢

Volume 76 n° 2 Saint-Boniface, du 7 avril au 13 avril 1989

À votre service  
Denis Marcoûx (gérant)  
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault  
SALON MORTUAIRE  
**Lesjardins**  
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

ASSURANCES **AUOPAK**  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél.: 237-4816

## Lac Meech: les audiences ont commencé

Plus de 180 Manitobain(e)s vont défiler ce mois devant le groupe de travail sur l'Accord du Lac Meech. L'un d'eux, Rhéal Teffaine, nous explique sa démarche.

Voir page 3.

## Jake Epp fait-il le poids?

Le fédéral ne semble pas avoir ménagé le Manitoba ces dernières semaines. Le ministre et député fédéral Jake Epp s'explique dans La Liberté.

Voir page 3.

## Théâtre: quand Pierre joue Victor

Pierre LaRoche se sent parfaitement bien dans la peau de Victor, le protagoniste de la nouvelle pièce du Cercle Molière.

Voir page 11.

## Hockey: des prédictions en série

André Brin fait le tour des équipes de la LNH

Voir page 13.

## Citation de la semaine

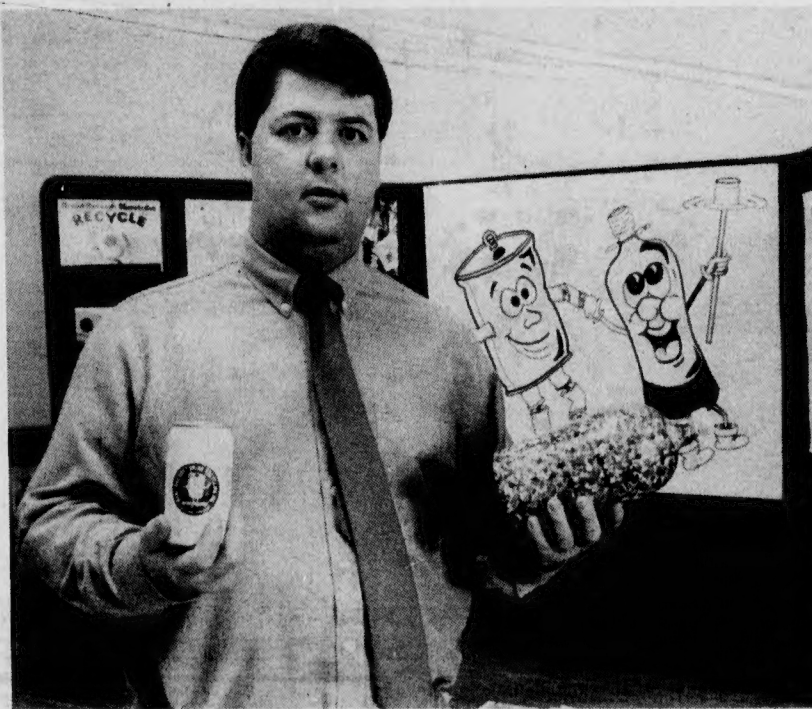
**«Pour moi, après mes enfants, c'est lui le premier».**

Rita Marion ne compte ni son temps ni son énergie pour aider le petit Stéphane Lafond, atteint de paralysie cérébrale. Les résidents de Saint-Jean-Baptiste lui ont rendu hommage en la désignant Citoyenne de l'année.

Voir page 14.

## Enquête

## Déchets: Le Manitoba à la traîne



Lance Morrison, directeur général de la Manitoba Softdrink Recycling Inc., la seule usine de recyclage à grande échelle au Manitoba.

Que préférez-vous: que votre vieille bouteille de plastique vide aille souiller la belle terre du Manitoba ou qu'elle se transforme en quelque chose d'aussi utile qu'un banc de parc ou une calculatrice?

Si vous choisissez la deuxième solution, vous faites partie des rares citoyens qui se préoccupent sérieusement de leur environnement. C'est aussi le cas de Diane Sabourin avec qui nous en avons discuté.

Au moment où le gouvernement fédéral vient de réaffirmer son engagement en faveur de la protection de l'environnement (voir l'éditorial de Bernard Bocquel en page 4), nous avons donc voulu savoir quel sort on réserve à la nature dans notre province.

Le constat à de quoi inquiéter: le Manitoba arrive bon dernier en ce qui concerne le recyclage des déchets domestiques. Pourtant, de l'avis des spécialistes, il y a dans ce secteur de quoi rendre riches les entrepreneurs qui voudront bien y plonger les mains.

Laurent GIMENEZ

Lire page 7.

## SPECIAL mariage



photo: Philippe Descamps

Édouard et Denise Lambert de Saint-Malo offrent leur recette pour réussir 50 ans de mariage.

Pages 18 et 19.

## L'empereur du clavecin

Si Winnipeg devient un jour la capitale canadienne du clavecin, ce sera sans doute en grande partie grâce à Eric Lussler.

Le petit gars de Mariapolis s'est hissé en une dizaine d'années au sommet de la réussite musicale, en devenant l'un des rares spécialistes du clavecin dans l'Ouest du Canada.

Quelques jours avant son dernier concert de la saison, il nous raconte son parcours... sans fausses notes.

Lire page 10.



photo: Laurent Gimenez

Eric Lussler et «Joséphine», l'un de ses trois clavecins.

ERNEST GAUTRON, GÉRANT.

**U&R TAX SERVICES**

100% CANADIAN - OFFICES NATIONWIDE

- \* QUALITÉ
- \* EFFICACITÉ
- \* COURTOISIE
- \* CONFIDENTIALITÉ
- \* PRIX RAISONNABLES

lundi à vendredi  
9h à 20h

samedi  
10h à 16h

**237-1609**

196 GOULET, SAINT-BONIFACE

Service de préparation de rapports d'impôts, de tenus de livre et de comptabilités



## VIENT DE PARAÎTRE

«Écriture et politique»

Compte rendu des Actes du 7e colloque du CEFCO, 1987

**Disponible à:** L'Institut de recherche  
de la Faculté Saint-Jean  
8406, rue Marie-Anne Gaboury  
Edmonton (Alberta) T6C 4G9  
Téléphone: 465-8758

et à la Librairie «Le Carrefour» à Edmonton.

### Autres titres disponibles:

«L'État de la recherche et de la vie française dans l'Ouest canadien»

«Héritage et avenir des francophones de l'Ouest»

«Lexique des termes techniques de l'éducation et de la pédagogie»

«Aspects du passé franco-albertain»

«Ambitions et réalités. La communauté francophone d'Edmonton, 1895-1945»

«Index du courrier de l'Ouest»

UN SOÛR L'ANNÉE DARNIÈRE  
L'OUËSEAU D'NUITE RAÇONTA  
À LA RADIO QUE L'MÂLE  
NORD-AMÉRICAIN EST OBSEDÉ  
PAR LES PAIRES DE GROS  
SAINTS, OUAÏ! BEN J'ME  
SUIS DIT SI ÇA PREND  
Y'INCRE ÇA POUR LEUX FAIRE  
PLAISIR... J'VA T'LEUX EN  
FAIR TOUTE UNE PAIRE!



## LE MULTICULTURALISME

On demande des propositions de candidats pour le  
PRIX MANITOBA AWARD — MULTICULTURALISME

Date limite — le 14 avril 1989

Les formules de proposition de candidat sont disponibles aux  
endroits suivants :

Le Conseil interculturel du  
Manitoba  
Les bibliothèques publiques  
Le Musée de l'homme et de  
la nature

Les bureaux régionaux de  
Culture, Patrimoine et  
Loisirs Manitoba

Le Centre culturel franco-  
manitobain

Les comités culturels locaux

Pour de plus amples renseignements, composez le 945-8396

Culture, Patrimoine  
et Loisirs  
Manitoba



## SOMMAIRE

### ACTUEL



Rosa Therrien, ancienne  
correspondante de La  
Liberté.

- **Le Manitoba abandonné?** Jake Epp répond. Page 3.
- **Enquête:** le Manitoba préfère jeter que recycler. Page 7.
- **Francofonds** a lancé sa campagne de souscriptions. Page 5.
- **Lac Meech:** les audiences ont commencé. Page 3.
- **Moins d'argent** pour l'éducation des autochtones. Page 6.
- **Hommage** à Rosa Therrien. Page 9.
- **Les aînés** pourront-ils parler français à Steinbach? Page 9.
- **Édito:** l'environnement, forcé-ment payant. Page 4.
- **Lettres:** page 4.
- **Médias-tics:** le journal, créa-teur de nouvelles. Page 9.

## CULTUREL

- **Éric Lussier,** l'empereur du clavecin. Page 10.
- **Cercle Molière:** Pierre LaRoche dans la peau de Victor. Page 11.
- **Théâtre:** la première du Théâtre Chiens de soleil. Page 10.
- **La semaine de...** Kelley Fry. Page 10.
- **Lectures:** un choix de bouquins. Page 11.
- **Sorties:** les rendez-vous de la semaine. Page 12.

## SPORTS

- **Ligue Nationale:** André Brin passe à la loupe les premières séries. Page 13.

## SOCIÉTÉ



Daniel Tougas est  
tombé sur des pan-  
neaux.

- **Humour:** un Premier vendredi du mois tout en photos. Page 15.
- **Rita Marion:** la citoyenne de l'année de Saint-Jean-Baptiste se raconte. Page 14.
- **Spécial mariage:** les noces d'or du couple Lambert de Saint-Malo. Pages 18 et 19.
- **Ron's Drop-In:** un centre d'accueil toujours plus ouvert. Page 15.
- **Saviez-vous que:** page 14.
- **Nécrologie:** page 17.
- **Quiz:** d'où vient la Fleur de Lys? Page 23.
- **Recette:** spaghetti et boulettes de viande. Page 23.

## Le MANITOBA de A à Z

- **De Salaberry:** 72% des sondés pour l'usine de déchets toxiques. Page 15.
- **Sainte-Anne-des-Chênes:** les gendarmes du village auront un nouveau radar. Page 5.
- **Lorette:** la Caisse populaire au beau fixe. Page 5.
- **Richer:** un déjeuner aux crêpes. Page 13.
- **Saint-Boniface:** La Bibliothèque fête le Festival du livre. Page 6. Aurèle Boisvert, chef des profs au CUSB. Page 22. Les amis de la Bibliothèque. Page 13.
- **Saint-Jean-Baptiste:** Où passera la route 75? Page 4. Un panneau pour souhaiter la bienvenue. Page 5. Le comité culturel prépare un calendrier. Page 15.
- **Saint-Léon:** du théâtre pour les 110 ans de la paroisse. Page 6.



**LA SOCIÉTÉ  
FRANCO-MANITOBAINE**

vous invite à une réunion d'information

## «L'IMPACT DE L'ACCORD DU LAC MEECH SUR LES FRANCOPHONES HORS QUÉBEC»

**Conférencier:** Maître Roger Bilodeau

**Date:** le lundi 10 avril 1989

**Heure:** 20h00

**Lieu:** La salle académique #1032  
au Collège de St-Boniface  
200, ave. de la Cathédrale



## Au Manitoba

### Le libre-échange entre provinces

La ville de Winnipeg ne donnera plus la préférence aux entrepreneurs winnipeggois dans l'allocation des contrats municipaux. Les raisons principales: il n'y a aucune preuve qu'une politique préférentielle aide vraiment les entrepreneurs locaux. Et, une telle politique va à l'encontre des efforts de la province d'encourager le libre-échange entre les provinces canadiennes.

### Le prix de l'essence à la hausse

Il est sans doute déjà trop tard pour faire le plein à l'ancien prix. L'essence a déjà augmenté de 2 cents du litre (de 43,8 cents à 45,8 cents) aux stations-service Mohawk dans le sud de Winnipeg. Les autres compagnies ne tarderont pas à suivre. La raison principale, d'après les experts de l'industrie: une augmentation de 6\$ du baril de pétrole depuis l'automne. Le prix d'un baril était 20,66\$ au début du mois de mars 1989.

## Au Canada

### Quand national est québécois

Il semblerait qu'au Québec, le mot national est synonyme de québécois. C'est essentiellement pour cette raison que le mot national va disparaître des noms officiels des musées canadiens d'ici cet été. Exemple: Le musée national de la Nature à Ottawa deviendra Le musée canadien de la Nature. Ces changements, apportés par Marcel Masse, le ministre des Communications, enlèveront toutes confusions avec les musées nationaux, qui sont au Québec.

### Terre-Neuve: les privilèges du premier ministre



Si Thomas Rideout, le successeur de Brian Peckford comme premier ministre de Terre-Neuve, remporte les élections provinciales du 20 avril, il promet au moins une chose. L'ancien enseignant âgé de 40 ans ne demandera pas une résidence payée par les contribuables, un garde du corps à plein temps et une limousine, comme l'avait fait Brian Peckford. Le seul privilège que veut Thomas Rideout est un permis de chasse à l'original valide dans toutes les régions de la province.

## Et ailleurs

### La France sans visa

Depuis le 4 avril, les Canadiens n'ont plus besoin d'un visa pour visiter la France lorsque le séjour est d'une durée de moins de trois mois. On se souvient que la France avait instauré l'obligation du visa en septembre 1986 à cause du terrorisme international. En 1987, 22 000 résidents de l'Ouest canadien avaient visité la France.

# ACTUEL

## Jake Epp, défenseur de l'intérêt national?



photo: Lucien Chaput

Jake Epp, député fédéral de Provencher, à Winnipeg le 30 mars pour annoncer la restructuration d'Énergie Atomique du Canada, le principal employeur à Pinawa. Il était de nouveau à Winnipeg jeudi 6 avril pour plaider en faveur de l'Accord du lac Meech.

## Les raisons de Me Rhéal Teffaine, simple citoyen

# Pourquoi présenter un mémoire sur Meech?

Pas de solution à l'impasse manitobaine de l'Accord du lac Meech sans une nouvelle résolution, affirme Sharon Carstairs, chef de l'opposition libérale et l'un des sept membres du groupe de travail(\*) mis sur pied par le gouvernement de Gary Filmon.

Pourquoi alors même vouloir présenter un mémoire au groupe de travail présidé par le professeur Wally Fox-Decent. La réponse de Me Rhéal Teffaine, qui va se présenter comme

simple citoyen le 29 avril: «Je pense que c'est important, premièrement, que le Manitoba ne soit pas perçu comme étant unanimement contre l'Accord du lac Meech».

«Moi, j'appuie l'Accord parce que je crois que c'est un juste reflet de la réalité de notre pays. On n'est pas dans une situation d'un gouvernement unitaire comme en France ou en Grande-Bretagne».

«Le Canada est une fédération. L'Accord du Lac Meech

n'est que le premier pas vers une plus grande régionalisation. Les importantes refontes de nos institutions suivront par après.»

«Je ne partage aucunement les craintes de certaines personnes parce que la promotion des minorités francophones n'y figure pas. La promotion des

francophones doit venir de l'intérieur, des francophones eux-mêmes. Ça ne peut pas venir de l'extérieur».

«Tout a quasiment été dit au sujet de l'Accord du lac Meech. En présentant, en mon nom propre un mémoire, je veux simplement que le monde sache qu'il y a des individus qui ne partagent pas cette opposition à l'Accord. Et que ces individus ont le courage de le dire».

L.C.

\* Les sept membres sont: Jim MacRae, Gerrie Hammond et Daren Praznyk pour le parti conservateur; Sharon Carstairs et Jim Carr pour le parti libéral; et Gary Doer pour le NPD. Wally Fox-Decent est le président.



Archives de La Liberté

Me Rhéal Teffaine, l'une des quelque 180 personnes qui ont indiqué leur intérêt à se présenter devant le groupe de travail sur l'Accord du lac Meech, aura le droit de parole le 29 avril.

## LE CLUB LAVÉRENDRYE

Venez danser au Club LaVérendrye

Les 6, 7 et 8 avril

Small Town

les 13, 14 et 15 avril

Marcel Pattyn

les 20, 21 et 22 avril

Sounds Easy

Bingo lundi, mercredi et vendredi  
2 tables de billard pour votre plaisir.

• CLUB PRIVÉ  
• Carte de membre requise  
Nouveaux membres:  
Bienvenus!



614, rue DesMeurons  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher. Téléphone: (204) 237-4823.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers. Enregistré comme courrier de deuxième classe: n° 0477



# Environnement: rentabilité garantie

Tous les sondages sont formels: la population canadienne devient de plus en plus sensible à la destruction aveugle de l'environnement. Et comme cette sensibilisation ira en s'accroissant au fur et à mesure que se produiront d'inévitables catastrophes, le gouvernement ne risquait pas de se tromper en faisant de la préservation de l'environnement une priorité de son 2e mandat.

Aujourd'hui, ce sont les plages dégoulinantes de pétrole de l'Alaska et la couche d'ozone amincie qui scandalisent. Hier, c'était l'incendie criminel de Saint-Basile-le-Grand au Québec, qui avait obligé les partis politiques en campagne pré-électorale à devenir d'ardents défenseurs de l'environnement.

Après Saint-Basile-le-Grand, soudainement, les produits toxiques BPC devenaient les ennemis publics numéro un. Les histoires d'horreur se multipliaient dans les journaux: à tel endroit, des BPC ont été «oubliés» dans un wagon sur une voie de garage.

## EDITORIAL

Soudainement, tout le monde voulait se débarrasser au plus vite de ces témoins gênants du progrès économique.

L'Alberta était, et est encore, la seule province dotée d'une usine intégrale de traitement de déchets toxiques, capable de traiter tous les types de déchets sur une grande échelle. En principe, le Manitoba sera la 2e province à s'équiper d'une telle usine. La Manitoba Hazardous Waste Management Corporation fait présentement le tour des municipalités intéressées à accueillir cette usine de traitement des déchets dangereux.

Si le Manitoba a une bonne longueur d'avance sur d'autres provinces, c'est uniquement parce que le dernier gouvernement provincial avait accordé beaucoup d'importance au dossier de l'environnement. Cette volonté politique était aussi la volonté d'un homme, l'ex-député de Radisson, Gérard Lécuyer, à qui les Manitobain(e)s doivent la refonte de la Loi sur l'environnement, qui donne enfin des dents aux protecteurs de la nature.

Faut-il ajouter que son successeur, Ed Connery, n'exprime pas la même volonté de laisser sa marque au ministère de l'Environnement?

Et pourtant, Ed Connery aurait toutes les raisons au monde de s'assurer que le Manitoba reste un leader dans la défense de l'environnement. Le premier ministre du Manitoba s'est publiquement réjoui que le discours du trône ait resouligné la promesse de Brian Mulroney d'établir à Winnipeg le Centre international pour un développement économique durable (*sustainable development*).

Il serait cependant plutôt ironique que la Province du Milieu reste autant à la traîne en matière, par exemple, de recyclage de déchets domestiques. (*Voir l'enquête de Laurent Gimenez en page 7.*)

Sur le plan de la sensibilisation, chère aux écoogistes, la venue du Centre international à Winnipeg devrait avoir un impact positif. Politiciens et citoyens seront aux premières loges pour comprendre la nécessité de ne pas exploiter la planète à outrance pour maximiser des bénéfices économiques à court terme. Et pour comprendre surtout que le développement économique n'est pas incompatible avec le respect de l'environnement.

Bien au contraire: il est déjà acquis que le recyclage et l'exploitation ordonnée des ressources de la terre sont rentables à court terme. Économiquement et, il va sans dire, politiquement.

Les deux conditions fondamentales pour arriver à une protection efficace de l'environnement sont donc réunies, puisque tout le monde en profitera. Même les politiciens qui ont finalement décidé de prendre le train en marche.

Bernard BOCQUEL

## LETTRES

### Les inquiétudes de la Société canadienne du français à l'Université

M. le rédacteur,

La Société canadienne du français à l'Université (S.C.F.U.) est entrée en rapport avec M. Len Derkach, ministre de l'Éducation du Manitoba, et avec Mme Sharon Carstairs, chef libéral de l'Opposition, concernant la position prise par l'Université de Winnipeg à l'égard de la langue canadienne française, et l'hostilité manifestée dans l'article intitulé «Quebec role is clear» paru dans le Globe and Mail sous la signature de Jack E.G. Dixon, professeur de français à cette université, pour qui la langue qu'il enseigne n'est qu'un dialecte répugnant et défiguré.

Étant donné la gravité de cette situation qui ne met pas seulement en cause les rudiments de M. Dixon, mais, les principes mêmes de l'enseignement supérieur au Manitoba, la S.C.F.U. a proposé respectueusement à M. Derkach qu'une commission d'enquête soit créée par

son ministère afin d'étudier la question du privilège des chaires de français dans nos universités.

Dans cet ordre d'idées, il ne serait que juste que les recteurs de nos universités soient bilingues et que nos départements de français comprennent une majorité de Canadiens français ou de professeurs de pays francophones: c'est le moins que nous puissions offrir à nos étudiants.

La Société canadienne du français à l'Université a proposé également que la Loi sur les universités soit modifiée de façon à ce que les conseils des universités soient constitués de membres anglophones et francophones en proportions égales.

Enfin, la S.C.F.U. a invité M. Farquhar, recteur de l'Université de

Winnipeg, à publier dans la presse ses excuses à la population canadienne française et elle a demandé que M. Jack E.G. Dixon soit remplacé par un professeur francophone.

Il est à espérer que le ministre de l'Éducation du Manitoba appuiera cette dernière requête et qu'il prendra les mesures susceptibles de rassurer la population francophone du Manitoba ainsi que les parents anglophones qui envoient leurs enfants à l'Université pour qu'ils apprennent une langue intelligente et distinguée — non pas le charabia de M. Dixon et de ses semblables.

André de Leyssac, président Société canadienne du français à l'Université  
Winnipeg  
mars 1989

### Un coup de main pour le Père Fernand Lévesque

M. le rédacteur,

Lors des funérailles du Père André Surprenant, ancien professeur au Collège de Saint-Boniface, nous avons rencontré un autre ancien professeur du Collège, le Père Fernand Lévesque. Ce dernier, de passage à

Montréal, a passé une soirée avec nous et nous a entretenu de son travail missionnaire au Brésil. Il travaille auprès des lépreux et des «enfants de la rue» pour lesquels il a ouvert deux écoles.

En entendant son récit nous avons eu l'idée d'une lettre circulaire aux anciens étudiants du Père Lévesque pour leur faire connaître son travail et solliciter leur soutien financier afin que le Père Lévesque et son équipe puissent continuer à accueillir ces enfants et leur offrir une formation et une alternative à l'univers de la rue. Au printemps de 1988, nous avons donc fait parvenir cette lettre à tous les «anciens» dont nous avions réussi à trouver les adresses.

Récemment, à l'occasion de Noël, le Père Lévesque nous écrivait que grâce aux dons reçus des anciens du Collège, il avait pu réaliser plusieurs de ses projets. Et il ajoutait: «Mais il reste tant de pauvres à accueillir, et la misère ressemble à celle de Bethléhem.»

Nous venons donc, par l'entremise de La Liberté, faire appel à nouveau à la générosité des amis du Père Lévesque. Les dons, et s'il y a lieu, les demandes de reçus pour fins d'impôts, peuvent être envoyés à: «La Procure des missions jésuites, 3160, Daulac, Montréal, H3Y 2Y9».

On devrait spécifier que le montant est pour appuyer le travail du Père Lévesque.

Nicole Sicotte & Raymond Gauthier  
Montréal  
mars 1989

## SAINT-JEAN-BAPTISTE

### Où passera la route 75?

Les propositions du ministère de la Voirie pour le doublement de la route 75 à la hauteur de Saint-Jean-Baptiste seront présentées au public mercredi 19 avril, entre 14h et 21h, à la Salle du centenaire.

Les résidents de Baptiste ont pu avoir un léger avant-goût voilà un mois, lorsque les experts de la Voirie ont présenté les options entre Emerson et Letellier à Letellier. Toutefois, les tracés s'arrêtaient juste au sud du village. La construction du tronçon Emerson-Letellier devrait commencer l'an prochain.

Les 17 et 18 avril, les responsables du doublement de la route 75 seront à Morris. Les gens d'affaires de Morris ne sont pas à priori en faveur d'un doublement qui contournerait ce village, pour des raisons économiques évidentes.

B.B.

## LETTRE

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

### P. COUTU CIE.

Fondé en 1895

156, rue Marion  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0T4

Téléphone:

233-7453  
233-0156



P. Coutu, fondateur  
1880-1948



E.J. Coutu  
petit-fils



P. Coutu, fils  
1919-1988

## CRÉMATION

Les directeurs des pompes funèbres P. Coutu et Cie vous offrent le choix de:

### «Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas à entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.

Plan A • Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

• documentation • visites  
• cercueil • service à l'église ou en notre chapelle • crémation • frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - «Waverley Memorial Gardens» ..... 1,650\$

Service traditionnel avec cercueil en bois franc

• documentation • visites  
• cercueil • service à l'église ou en notre chapelle selon votre choix • frais d'enterrement et de terrain «Waverley Memorial Gardens» ..... 1,900\$



LA  
LIBERTÉ

Le Journal de l'année de  
l'Association de la presse  
francophone en 1984, 1985,  
1986 et 1987.



Campagne annuelle de souscription: «Francofonds, c'est pour de bon!»

## Le United Way des francos joue la carte de la crédibilité

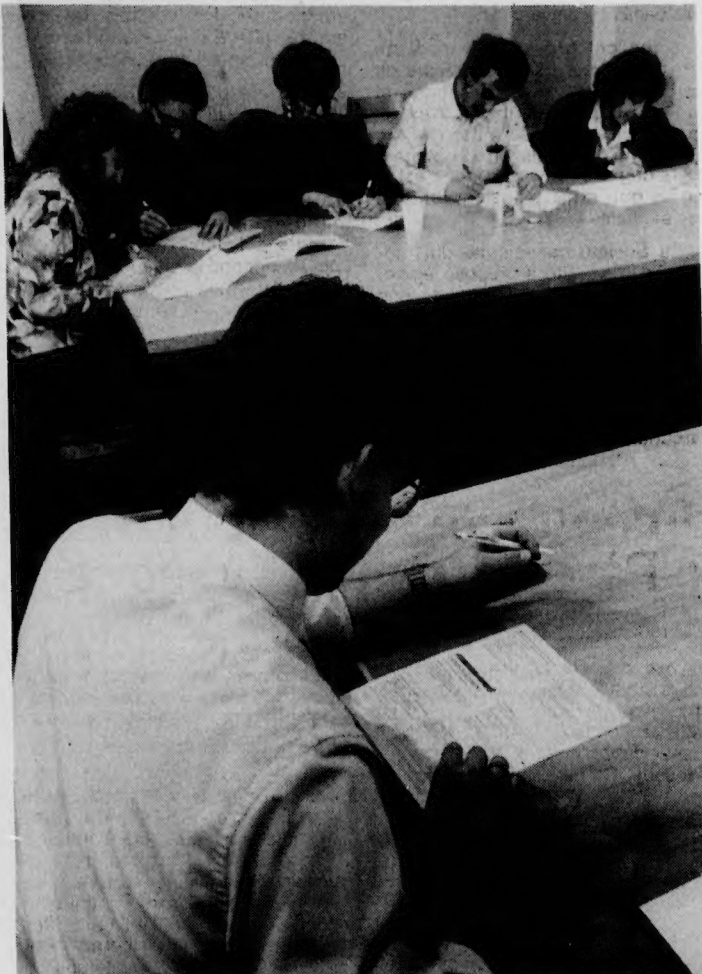


photo: Bernard Bocquel

Lors du lancement officiel de la campagne de souscription provinciale de Francofonds le 4 avril, plusieurs personnes se sont déplacées pour remplir un formulaire de don. Parmi elles, Richard Loisel (à l'avant-plan), Kelley Fry, Jacques Lavack, Hélène Bulger, Gilles Lesage et Madeleine Lafond.

130 bénévoles vont cogner à un maximum de portes durant tout le mois d'avril. Objectif: engranger au moins 25 000\$ pour la campagne de souscription provinciale de Francofonds, le United Way des Franco-Manitobains.

Les responsables de Francofonds, qui a fêté ses 10 ans l'année dernière, ont toutefois plus qu'un objectif financier en tête. Armand Bédard, le président de la fondation, précise: «On veut renforcer l'image de permanence de Francofonds. C'est pourquoi, nous avons choisi une vieille expression canadienne comme thème de cette campagne annuelle: Francofonds, c'est pour de bon!».

«Nous voulons ainsi redire aux gens que les 615 000\$ accumulés par Francofonds resteront toujours un acquis. Comme je l'ai déjà souligné, même si Francofonds arrêta de ramasser de l'argent, nos arrière-petits-enfants continueraient de distribuer chaque année les intérêts sur les 615 000\$».

Toujours avec l'idée de consolider la crédibilité de la fondation, l'un des objectifs précis de la campagne de souscription est de trouver 50 nouveaux auto-chèques. Présentement, 250 personnes utilisent ce système. Très peu y renoncent. Chaque mois, un montant pré-autorisé est automatiquement débité du compte en banque. La moyenne des dons mensuels via l'auto-chèque s'élève à 9\$. 28 000\$ sont ainsi perçus par année.

Outre le système auto-chèque, il existe trois autres moyens de donner à Francofonds:

- le don global: vous donnez par chèque ou en argent comptant le montant de votre choix;
- le legs testamentaire: vous léguiez dans votre testament une somme d'argent à Francofonds. Une personne a pour l'instant opté pour cette façon de contribuer;

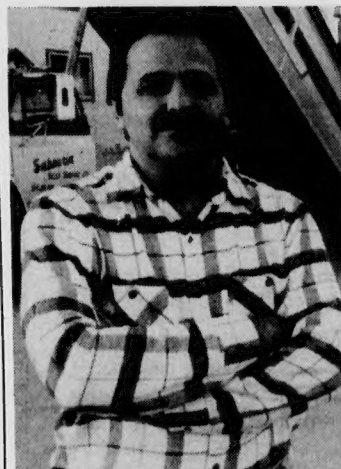
• l'assurance-vie: vous inscrivez Francofonds comme bénéficiaire dans votre contrat d'assurance-vie. Ainsi la prime devient déductible de votre revenu aux fins de l'impôt.

En dix ans d'existence, Francofonds a versé 275 000\$ à plus d'une centaine d'organisations à but non lucratif. Les Scouts et Guides ont à eux seuls obtenus plus de 36 000\$.

Bernard BOCQUEL

Un panneau pour dire «Bienvenue»

## Saint-Jean veut s'afficher



Philippe Sabourin.

Saint-Jean-Baptiste veut souhaiter en grand la bienvenue à ses visiteurs et aux voitures de passage sur la route 75.

«On songe à un panneau à l'entrée ouest du village, assez gros pour qu'il soit visible de la route 75», précise Philippe Sabourin, président de la Société de développement de Saint-Jean-Baptiste.

Cette initiative, qui coûtera entre 1000 et 3000\$, devrait prendre corps dès cette année, ont appris les 32 participants à l'assemblée annuelle conjointe de la Société de développement et de la Chambre de commerce fin mars.

La Société de développement, qui a pour mandat de consolider l'économie du village, place toujours ses espoirs dans l'établissement d'un atelier de couture.

Au 31 décembre 1988, la Société de développement valait 71 188\$. Le revenu pour 1988 s'est élevé à 9 100\$ (3 937\$ en subvention de la municipalité de Montcalm, plus des intérêts sur l'argent en banque). Les dépenses totalisaient 4 843\$ (2 700\$ en consultation, plus les frais publicitaires et administratifs). Le revenu net pour l'année s'est chiffré à 4 257\$.

Deux nouveaux membres ont été élus au conseil: Janet Desautels et René Lafond, qui remplacent Lucien Sabourin et Henri Leblanc. Ils se joignent à: Philippe Sabourin, Céline Beaudette, Richard Sabourin, Yves Sabourin, Denis Foidart et Adrien Bouchard. L'exécutif sera choisi à une prochaine réunion.

Bernard BOCQUEL

### Cent membres en plus

Pour son 50e, la Caisse avait déjà fait peau neuve l'an passé. Cette année, elle va offrir un nouveau service pour s'adapter aux besoins de sa clientèle: un guichet automatique. Il devrait être installé vers le 15 mai. Sa nécessité se faisait particulièrement sentir pour les nombreux résidents du village qui travaillent en ville, et qui ne peuvent pas se rendre à la caisse aux heures d'ouverture.

Le village de Lorette grossit toujours. La caisse enregistre un afflux de clients cette année; plus de cent membres supplémentaires. En revanche, ils étaient moins nombreux qu'en 88 à se déplacer pour l'assemblée annuelle: 56 contre 70.

Enfin, le conseil compte un nouvel élu: Marcel Raynaud. André Manigre a été réélu. Les autres membres du conseil sont: Isabelle Chartrand, Gérard Grégoire et Roméo Désorcy.

Philippe DESCAMPS

### SAINT-ANNE-DES-CHÊNES

## Nouveau radar

Le conseil du village de Saint-Anne-des-Chênes a autorisé les gendarmes du village à acheter un nouveau radar.

D'une valeur de 2 000\$, ce nouveau radar permettra de remplacer l'ancien devenu obsolète.

D'autre part, le conseil du village tiendra une réunion spéciale avec les policiers, le 13 avril prochain. Les responsables de la police et les élus feront le point sur les besoins du village en matière de sécurité publique.

Ph.D.

Lorette rémunère mieux les dépôts

## Le guichet automatique à la mi-mai

L'année 1988 a été l'année du cinquantenaire pour la Caisse populaire de Lorette, et aussi une très bonne année financière. En avance avec son plan d'équité, elle est en passe de régler son dernier problème: le manque de liquidité.

### La caisse en chiffres

Actif (au 31 décembre):  
1988: 13 648 689\$ (+10,8%)  
1987: 12 315 689\$

Bénéfices (après impôts):  
1988: 119 716\$ (+29,6%)  
1987: 92 366\$

Montant de la réserve:  
817 039\$ soit 6% de l'actif  
(l'objectif 5% en 1992 est dépassé)

Dépôts:  
1988: 12 145 614\$ (+17,6%)  
1987: 10 329 796\$

Prêts:  
1988: 12 372 551\$ (12,6%)  
1987: 10 985 711\$

Nombre de membres:  
1988: 2 357  
1987: 2 468

### Correction

Le mauvais génie des journaux s'est glissé dans La Liberté la semaine dernière à la page 23. Il nous a fait écrire Malot et non Malo le nom du pionnier du village de Saint-Malo à la fin du XIXe siècle. Tout le monde aura compris que le T était en trop. Toutes nos excuses aux résidents de Saint-Malo.

La très forte augmentation des dépôts vient combler en partie la supériorité des prêts. Mais il reste un écart (de 227 000\$, voir encadré). Il a été comblé par un emprunt de 600 000\$ auprès de la Fédération et grâce au fort niveau de la réserve. Maurice Gobeil, le directeur de la Caisse, se fixe pour objectif de combler cet écart dès l'année prochaine. Il entend parvenir à cette fin en maintenant une rémunération des dépôts supérieure de 0,25% à celles du marché.

Selon Maurice Gobeil, le fort niveau des prêts indique que «la Caisse est très active au sein de la communauté». En 1988 par exemple, elle a financé la construction de l'école Lagimodière dont le coût total s'élevait à 1,9 million de \$. Pour l'année 1989: «On prévoit d'être plus actif sur le marché agricole et le marché commercial, où il y a un bon potentiel à exploiter.»

Instauré en 1987, le plan d'équité est maintenant bien rodé à Lorette. «Nous sommes pour le moment les seuls à offrir des parts ordinaires aux membres de la Caisse, c'est bien accepté par les membres.» Tout membre de la caisse de Lorette peut acheter autant de parts sociales qu'il le souhaite dans une limite de 10% du capital. En 1987, les membres étaient limités à une part de 5\$. Aujourd'hui, plus de 10% d'entre eux possèdent plus de 100\$ de parts ordinaires.

Bien qu'elle ait déjà dépassé les 5% de l'actif en réserve



Archives La Liberté

Grâce au plan d'équité, indique Maurice Gobeil le directeur de la Caisse de Lorette, 80 000\$ de ristournes et de dividendes ont été versés sous la forme de parts de surplus.



L'éducation pour les autochtones: un conflit historique

## Une promesse brisée de la part du gouvernement?

Le gouvernement fédéral a limité à 130 millions les subventions accordées aux Amérindiens pour leur éducation. 2 000 personnes ont protesté dans les rues de Winnipeg le 22 mars contre ces coupures.

«C'est une lutte contre le gouvernement et non le peuple canadien», assure Mary Arnold, une des personnes impliquées dans l'organisation de la mani-

festation, qui s'est déroulée à l'échelle du pays.

«Nos doléances sont fondées sur les traités des années 1870. Le gouvernement fédéral avait promis de fournir l'éducation à notre peuple. Il doit tenir cette promesse».

Le gouvernement canadien, pour sa part, fait valoir que l'éducation post-secondaire n'était pas incluse dans les traités. «Il affirme que ce n'était pas inclus, parce qu'à ce temps-là, il n'y avait pas d'éducation universitaire. Quand les universités furent fondées quelques années plus tard, seule l'élite canadienne pouvait y accéder», souligne Mary Arnold, étudiante à l'Université du Manitoba.

Les Amérindiens qui veulent devenir autonomes estiment qu'une base économique est essentielle. «L'éducation est l'ou-

til primordial dans le fonctionnement de toutes les sociétés. Avec cette nouvelle politique, c'est clair que le gouvernement garde son but: l'assimilation», croit Mary Arnold.

Une des stratégies pour renverser la décision du fédéral est de sensibiliser la population via des manifestations, des lettres aux universités et aux politiciens.

D'autres initiatives sont destinées à attirer l'attention des médias. Ainsi, 8 étudiants universitaires de Thunder Bay, qui sont affectés par la nouvelle politique, font une grève de la faim depuis le 22 mars.

Mary Arnold remarque que le problème qui touche actuellement les Amérindiens concerne en fait tous les Canadiens. «Depuis quelques années, la qualité de l'éducation aux universités a beaucoup diminué (choix de cours, augmentation du nombre d'élèves par classe, augmentation des frais d'inscription). Ceci à cause des coupures budgétaires du gouvernement. Tous les étudiants en souffrent. Quand est-ce que ça va finir?».



photo: Claudine Zamprelli

Mary Arnold est une des centaines d'étudiants universitaires amérindiens à travers le Canada qui seront affectés par les coupures de fonds du gouvernement fédéral.

«Nous n'allons pas à l'université «gratuitement» comme certains le pensent. C'est un droit qui est inscrit dans les traités signés entre le peuple indien et le gouvernement canadien, il y a plus de 100 ans. Nous luttons contre le gouvernement canadien, mais aussi contre les stéréotypes de plusieurs personnes».



Claudine ZAMPRELLI

Coût des nécrologies  
10\$ pour 100 mots; 20\$ pour  
150 mots; Photo: 8.50\$

## PARTIE DE SUCRE

le 9 avril 1989

Visitez la Cabane à sucre et le Musée de Saint-Pierre-Jolys de 13h30 à 17h.

Entrée gratuite.

Suivi d'un:

*Souper avec cuisine au sirop d'érable et soirée canadienne à l'Auberge de Saint-Pierre-Jolys à 18h.*

*Soirée animée par des talents locaux.*

*Billets disponibles seulement le 9 avril au Musée, places limitées.*



### SAINT-LÉON

#### Du Théâtre pour les 110 ans de la paroisse

Le comité culturel de Saint-Léon organise une soirée de théâtre et de chansons pour célébrer le 110<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse le dimanche 9 avril à 19h 30 au Centre récréatif.

Après une présentation historique du village le comité culturel dirigé par Mario Labossière présente une pièce en un acte: «Trop de zèle nuit» d'André Castelin de la Lande, le fondateur du Cercle Molière. Dans les principaux rôles on trouve Hubert Labossière, Lucie Toupin et Denis Rémillard.

Dans la seconde partie de la Fête, seront présentées des chansons et des saynètes. Le tout sera agrémenté de vins et de fromages.

Ph.D.

### SAINT-BONIFACE

#### La bibliothèque fête le Festival du livre

La Bibliothèque de Saint-Boniface a décidé de fêter le Festival national du livre par deux initiatives.

Tout d'abord, un café-rencontre avec les auteurs québécois Paul de Grosbois et Michel Aubin aura lieu dimanche 16 avril à 14h dans la salle de programmation au 2<sup>e</sup> étage.

La seconde initiative est un test-éclair qui permettra au public de mesurer ses connaissances de la littérature canadienne-française. Les questionnaires seront disponibles dans toutes les bibliothèques publiques dès le 15 avril.

Le concours est ouvert à tous les usagers adultes de la Bibliothèque. Les bulletins de réponses devront être retournés à la Bibliothèque avant 17h le 30 avril.

L.G.



## Enquête

Recyclage des déchets: le Manitoba à la traîne

# Une fortune à l'abandon

Le Manitoba est l'une des provinces canadiennes les plus en retard pour le recyclage des déchets domestiques. Pourtant, de l'avis des spécialistes, il y a des fortunes à faire dans ce domaine.

Lance Morrison se frotte les mains. L'usine de recyclage des bouteilles de plastique et des canettes en aluminium qu'il dirige ne cesse de se développer depuis qu'elle a ouvert ses portes à Winnipeg en septembre 1986. L'année dernière, 15 millions de canettes et 6 millions de bouteilles sont passées par la Manitoba Softdrink Recycling Inc.

«Avant la MSDR, 15% seulement des canettes en aluminium étaient recyclées. Maintenant, on est à environ 45% pour les canettes et 30% pour les bouteilles en plastique», confirme Rod McCormick, coordinateur du recyclage des déchets au ministère de l'Environnement.

## Pas de marchés au Manitoba

Malheureusement, la Manitoba Softdrink Recycling Inc est unique en son genre à Winnipeg. Et son rayon d'activité ne touche qu'un pourcentage infime du total des déchets. Il reste d'énormes quantités de débris recyclables abandonnés dans la nature: à lui seul, le papier représente plus de 35% du total des déchets.

Pourquoi cette richesse reste-t-elle inexploitée? Rod McCormick explique: «Il n'existe pas de marché pour cela au Manitoba. La plupart des usines qui utilisent ces matériaux à des fins de production sont situées aux États-Unis. Et cela coûte trop cher d'exporter les déchets».

«Ce qui a manqué jusqu'à présent au Manitoba, c'est une volonté politique en faveur du recyclage, poursuit Rod McCormick. Prenez le budget de mon service: il est inférieur à 10 000\$ alors qu'en

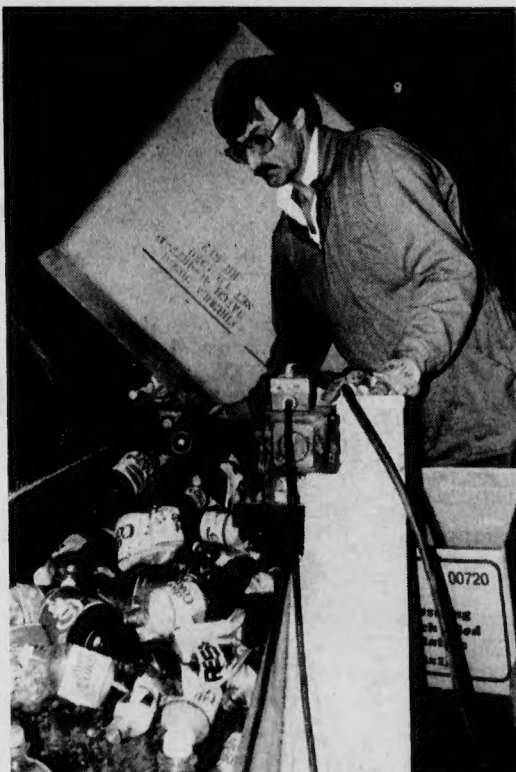


photo: Laurent Gimenez

Six millions de bouteilles au pilon chaque année.

Alberta, par exemple, cela se chiffre à 1,2 million de dollars. Conséquence: on envoie dans les décharges une grande quantité de matériaux de valeur tout en polluant notre environnement».

Laurent GIMENEZ

## Les tribulations d'une bouteille au pays du recyclage



### 1ère étape: la bouteille vide

Au départ, il y a une bouteille en plastique vide qui ne vous sert plus à rien. Deux solutions s'offrent à vous: ou bien vous la jetez tout simplement dans la corbeille sans plus vous soucier de son sort; ou bien vous décidez d'en faire don ou de la vendre à une entreprise de recyclage des déchets.

Si vous optez pour la deuxième solution, c'est le début d'une grande aventure pour votre bouteille en plastique. Elle est d'abord entreposée dans une usine de la rue Bentall, à Winnipeg, avec des milliers de ses consœurs. L'année dernière, environ six millions de bouteilles ont fait le voyage.



### 2e étape: la transmutation

Après avoir mis à part les bouteilles vertes, qui seront réservées à des usages particuliers, on précipite toutes les bouteilles dans une grosse machine qui les réduit en menus morceaux. Ces débris de bouteilles sont alors stockés dans d'énormes boîtes qui pèsent chacune plus de 4 000 kilos.

Un grand voyage commence alors pour nos bouteilles. Elles sont expédiées un peu partout au Canada, notamment à Toronto et à Edmonton, et aux États-Unis (spécialement en Caroline du Sud). C'est dans ces endroits en effet que se trouvent les usines qui vont redonner vie, sous une nouvelle forme, à nos bouteilles.



### 3e étape: la réincarnation

Un traitement de choc attend les bouteilles dans ces «cliniques» où l'on recycle le plastique. Elles sont successivement lavées, fondues, réduites en petites pastilles. Puis elles sont refondues et transformées en objets de toutes sortes: pièces détachées pour automobiles, bancs de parc, vêtements, tout est possible.

Une seule restriction: les débris de bouteilles ne peuvent pas servir à fabriquer un nouveau contenant d'aliment ou de boisson. Le plastique s'est en effet imprégné des différents produits, certains toxiques, avec lesquels il a été en contact durant le processus du recyclage.

## Où peut-on faire recycler ses déchets?

### Bouteilles en plastique et canettes en aluminium

■ **La Manitoba Soft Drink Recycling (MSDR)** achète vos bouteilles (30 canettes la livre) et vos canettes (50 canettes la livre). Adresse: Unit 1, 20, Bentall Road, Winnipeg. Ouvert de 12h à 18h du mardi au jeudi et de 10h à 17h le samedi.

La MSDR possède aussi plusieurs camions qui servent de dépôts itinérants dans une vingtaine de quartiers à Winnipeg et dans 11 villes au Manitoba (deux fois par mois). Quelques exemples pour les mois à venir.

• **Saint-Boniface/Southdale:** Safeway (77, rue Vermillion), les mardis 18 avril, 2, 16 et 30 mai, 13 et 27 juin, de 10h à 13h.

• **Saint-Vital:** Safeway Saint-Vital les vendredis 14 et 28 avril, 12 et 26 mai, 9 et 23 juin de 10h à 13h. Superstore (215, Sainte-Anne's Road), les vendredis 7 et 21 avril, 5 et 19 mai, 2, 16 et 30 juin de 10h à 13h.

• **Carman:** Carman Co-op (61, Main Street), les jeudis 13 avril, 4 et 25 mai et 15 juin de 9h à 12h.

• **Dauphin:** Safeway (1450, Main Street), les mercredis 19 avril, 10 et 31 mai, et 21 juin de 15h à 18h.

• **Morris:** Mid-Town Shell (122 Main Street), les mercredis 12 avril, 3 et 24 mai, et 14 juin de 9h à 12h.

• **Portage-la-Prairie:** Safeway (Portage Mall), les mardis 25 avril, 16 mai, 6 et 27 juin de 14h à 18h. Les vendredis 14 avril, 5 et 26 mai, et 16 juin de 10h à 13h.

• **Selkirk:** Safeway (Main et Pacific), les vendredis 21 avril, 12 mai, 2 et 23 juin de 15h à 18h.

• **Steinbach:** Penner Foods (Clarspring Mall), les mercredis 26 avril, 17 mai et 7 et 28 juin de 15h à 18h.

■ **Le Centre Fort Whyte for Environmental Education** (1961, McCreary Road) récupère lui aussi, mais gratuitement, les bouteilles de plastique et les canettes en aluminium. Le tout (plusieurs centaines de kilos par an) est revendu à MSDR et il paraît que les profits recueillis servent notamment à nourrir les outardes qui vivent dans le parc.

### Déchets divers

■ **Le Recycling Council of Manitoba**, composé de bénévoles, organise trois fois par an une journée de recyclage des déchets. La première de la saison a eu lieu le 1er avril et s'est révélée un succès. Selon Bob Fenton, porte-parole du groupe, «on a compté environ 2 000 véhicules et au moins 125 tonnes de déchets ont été recueillis: journaux, bouteilles de verre et de plastique, canettes en aluminium, contenants en métal, etc.».

Diane Sabourin, militante écologiste

## Pas de sermons, des faits!

Diane Sabourin, de Saint-Vital, milite depuis une dizaine d'années au sein d'organismes de protection de la nature.

Nous lui avons posé quelques questions à ce sujet.

**Question: Quelle est la priorité pour améliorer la protection de l'environnement au Manitoba?**

Diane Sabourin: «L'élément le plus important, c'est l'information du public. Les gens ne veulent pas entendre de sermons mais ils se laissent facilement convaincre par les faits. Combien savent, par exemple, qu'un simple mouchoir en papier jeté dans la nature prend plusieurs années avant de se désintégrer totalement? Combien savent que l'on peut recycler les bouteilles en plastique à Winnipeg?»

**Question: Qui peut diffuser cette information et de quelle manière?**

Diane Sabourin: «C'est la responsabilité de tous, chacun à son niveau: médias, gouvernements, particuliers. Moi, je suis enseignante à l'école Queen Elizabeth et je m'efforce autant que possible de donner une perspective écologique à mon enseignement».

«Il y a un programme qui s'appelle *Arbre en tête* et qui donne toutes sortes d'idées pour sensibiliser les jeunes à la nature. Par exemple, pour un cours de calcul, on peut sortir dehors et se servir des arbres pour apprendre à compter. J'ai aussi une boîte dans ma classe où les enfants peuvent déposer des bouteilles à recycler».

**Question: Pourquoi l'écologie est-elle si importante pour vous?**



photo: Laurent Gimenez

Diane Sabourin. «C'est plus fort que moi: je vois une canette par terre, il faut que je la ramasse».

Diane Sabourin: «L'enjeu principal, c'est quand même la survie de la planète. Il faut savoir, par exemple, que les énormes quantités de papiers journaux abandonnés dans la nature dégagent des produits chimiques qui se retrouvent dans la chaîne alimentaire. Et en bout de chaîne, il y a nous! Il doit quand même y avoir d'autres façons de combler nos besoins plutôt que de léguer à nos enfants un environnement pollué».

Propos recueillis par Laurent GIMENEZ



# Un gros MERCI aux amis de Francofonds

(Donateurs 1988)

**Avril - C'est le mois de Francofonds!**  
 Vous avez tout le mois pour faire un don  
 et ainsi vous joindre aux amis de  
 Francofonds. Nos percepteurs bénévoles  
 cogneront bientôt à vos portes.  
 Accueillez les à bras-ouverts! Le nom  
 des nouveaux et anciens donateurs  
 paraîtra au mois de mai.  
 (AC) = Donateur auto-chèque

## AUBIGNY

Denis Clément (AC)

## ILE-DES-CHÊNES

Beauchemin, Armand & Marjorie  
 Beauchemin, Bératrice  
 D'Auteuil, Delia M.  
 Fenez, Marcel & Corinne  
 Gauthier-Trudeau, Louise  
 Lemoine, Jean-Maurice & Paulette (AC)  
 Molin, Louis & Arnette (AC)  
 Trudeau, Jacques (AC)  
 Turenne, Nicole & Jacques  
 Wagner, Louise M. & Walter

## LA BROQUERIE

Balcaen, Fernand (AC)  
 Balcaen, Gilbert (AC)  
 Balcaen, Louis  
 Blason, Henri & Lucille  
 Boly, A.J.

Boly, Marclen & Denise (AC)  
 Bouchard, Hubert (AC)  
 Brémard, Raymond

Brindis, Réal & Jeannine  
 Carrière, Lucille (AC)

Choirolat, Gabriel

Connelly, James

Decolles, Gérard & Lina

Dizengremel, Pierre

Durand, Norbert J.

Fournier, Alphonse (AC)

Fournier, Gérard

Fournier, Gilbert

Fournier, Noël

Gagnon, Carmelle (AC)

Gagnon, Edouard & Céline (AC)

Gagnon, Gérard & Yvette (AC)

Gagnon, Jean (AC)

Gauthier, Lionel (AC)

Gauthier, Monique (AC)

Gauthier, Roland (AC)

Gérard, Guy & Liliane

Granger, Hermance (AC)

Granger, Jean (AC)

Granger, Louis A. (AC)

Granger, Raymond (AC)

Jolicoeur, Marcel

Kirouac, Eugène (AC)

Kirouac, Jeanne (AC)

Laramée, Albert

Laurenson, Alfred J. (AC)

Mirault, Jos

Nadeau, Claude & Gisèle

Nadeau, Léo & Marie-Thérèse

Normandeau, Claudette (AC)

Normandeau, Gilles (AC)

Normandeau, Rosaire (AC)

Ouellet, Rino (AC)

Piché, Fernand (AC)

Piché, Renald (AC)

Talfer, Gérard (AC)

Talfer, Luc (AC)

Tétrault, Aimé & Yolande (AC)

Tétrault, Laurent & Gisèle (AC)

Tétrault, Louis (AC)

Torcutti, Florence (AC)

Vielvaure, Aimé (AC)

Vielvaure, Albert (AC)

Vielvaure, Claude (AC)

Vielvaure, Denis (AC)

Vielvaure, Glélie (AC)

Vielvaure, Paul L. (AC)

## LAURIER

Delaurier, Patricia & Daniel

Garnache, Paulette

Gingras, Claire

Gingras, Claudette

Labellie, André & Pierre

Molgat, Hervé

Pelletier, Ovide (AC)

Pelquin, Jacques J. (AC)

Saguet, Agnès

Saguet, Alice

Saguet, Mariette

Verley, Alphonse

## LORETTE

Bélanger, L'Abbé Bernard

Boisvert, Aurèle & Rachel

Caisse populaire de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

Chevaliers de Colomb de Lorette

## NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Badiou, René (AC)

Bouchard, L'Abbé Rodrigue

Boulet, Gabrielle

Boulet, Huguette L.

Boulet, Omer & Carmelle

Chevaliers de Colomb de Notre-Dame

Collet, Gilles (AC)

Durand, Gabriel (AC)

Duval, Richard (AC)

Girouard, Lorraine

Grenier, Gérard (AC)

Grenier, Lucie

Labossière, Edith

Labossière, Flurette

Labossière, Michelle

Labossière, Nadine

Lussier, Claudette

Marcon, Pierre (AC)

Ostrowski, Odile

## OTTERBURNE

Beaudoin, Pierre (AC)

Robitoux, Louis (AC)

Chevaliers de Colomb d'Otterburne

## RICHER

Chaput, Michel (AC)

Chaput, Thérèse (AC)

Hupé, Ernest (AC)

## SOMERSET

Labossière, Raymond (AC)

## STE-AGATHE

Chevaliers de Colomb Ste-Agathe

Courcelles, Raymond

Dorje, Richard & Laurence

Dumesnil, Albert

Dumesnil, Victor (AC)

Labarre, Louis

Lemoine, David

Lemoine, Emma

Péloquin, Auguste

Robert, Donald

Sorin, Emile

## ST-ADOLPHE

Baudry, J. Nicole

Bonin, L'Abbé Edouard

Courchaine, Lévis & A.J.

J.-P. Katin Printing

Lagasse, Suzanne (AC)

Lévesque, Julien & Léa

Milette, David

Samardzija, Diane

Tellier, Marcel & Eveline

Poirier, Raymond (AC)

St-Hilaire, Armand (AC)

## STE-ANNE

Beaumont, Jean A.

Bélisle, M. Aurèle

Bernardin, Louis (AC)

Bonin, Mme Georgine

Boucher, Dr Jos et Lucienne

Caisse populaire de Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Chevaliers de Colomb Ste-Anne

Smith, Marguerite (AC)  
 Tétrault, Raymond & Louise  
 Tougas, Joseph & Constance  
 Tougas, Mme Antoinette  
 Villa Youville  
 Vincent, Mme Yvonne

## ST-BONFACE-WINNIPEG

Allaire, Francine  
 Allard, Isabelle (AC)  
 Allard, Robert G. (AC)  
 André, Robert (AC)  
 Aquin, Lionel  
 Arbez-DeCock, Monique  
 Arnaud, Gérard (AC)  
 Assurance-Vie Desjardins  
 Aubin, L'Abbé Léonce (AC)  
 Audette, Jean-Paul (AC)  
 Audino, Mario  
 Auger, Maurice (AC)  
 Balcaen, Robert (AC)  
 Beauchamp, Marjorie  
 Beauchamp, Gilbert D. & Liliane (AC)  
 Beauchamp, Edmond (AC)  
 Beauchamp, Jos  
 Beauchamp, Lorraine  
 Beauchamp-Ferland, Lorette (AC)  
 Beauchamp, Huguette (AC)  
 Bédard, Armand (AC)  
 Benoit-Martin, Marie E. (AC)  
 Bérubé, Nicole  
 Blason, Laurent A. & Agathe (AC)  
 Blason, Raymond & Lorraine (AC)  
 Blais, Hélène  
 Blanchette, L'Abbé Claude (AC)  
 Boquet, Bernard J. (AC)  
 Boly, Marc (AC)  
 Boissonneault, Gilbert (AC)  
 Boisvert, Normand & Léonie  
 Bosse, Mariette  
 Bouffard, Denis  
 Bozai, Mariette (AC)  
 Bozai, Norbert & Marie  
 Bouchard, George  
 Bouchard, Léo  
 Boucher, Alain A. (AC)  
 Boucher, Daniel (AC)  
 Boucher, Marc (AC)  
 Boucher, Michel (AC)  
 Boulet, Marcel  
 Boulianne, Guy (AC)  
 Bradet, Constance (AC)  
 Brien, Johanne  
 Cadieux, Sylvia  
 Brin, Hubert (AC)  
 Brunet, Gisèle  
 Calms, Louise L.  
 Caswell, Denise  
 Caza, Gilette  
 CCPS Nevada Club  
 Charlier, Paulette  
 Champagne, Mme Madel  
 Chaput, Arthur  
 Chaput, Lucien (AC)  
 Chaput, Marie E. (AC)  
 Charrière, Pauline (AC)  
 Chevaliers de Colomb Goulet  
 Cierse St-Victors  
 Collet, Normand  
 Comeault, Alice  
 Connelly, Dennis P. (AC)  
 Cop-Bouché, Nadine  
 Dampousse, Marie-Paule  
 Dandaneau, Conrad  
 Dandaneau, David (AC)  
 Dandaneau, Huguette (AC)  
 Dandaneau, Blanche  
 Daudet, Lucille (AC)  
 De Guefe, Belalneh  
 De-Margerie, Guy (AC)  
 Decosse, Mgr. Aimé  
 Delaquis, Lorette  
 Desjardins, René F. (AC)  
 Desjardins, Max. M. (AC)  
 Desjardins, Paulette (AC)  
 Desjardins, M. Gérard  
 Desjardins, Lisa  
 Desjardins, Mme Emilie  
 Desrochers, Raymond (AC)  
 Desrochers, Ronald (AC)  
 Desrochers, Ronald et Raymond (AC)  
 Dionne, L'Abbé Gérard (AC)  
 Dorje, Diane  
 Druvé, Georges & Simone  
 Dubé, Christiane  
 Dubé, M. Mme Albert (AC)  
 Dubois, Lynne  
 Dufault, Gabriel  
 Dufresne, Cécile (AC)  
 Duhamel, Marie  
 Dupasquier, Normand & Gisèle (AC)  
 Dupont, Catherine  
 Dureault, Vincent G. (AC)  
 El-Hakim, Judith  
 Fédération des Caisses populaires  
 Filles de la Croix  
 Forest, Gabriel & Marcelle  
 Fluette, Claire  
 Foldart, Normand & Mariette  
 Fontaine, René & Colette (AC)  
 Fortier, Alfred (AC)  
 Foucault, Léo (AC)  
 Franciscaine Missionnaires de Marie  
 Fréchette, André (AC)  
 Fréchette, Gilles W. (AC)  
 Fréchette, L'Abbé Albert (AC)  
 Gagné, Charles C. (AC)  
 Gagné, Laurent & Gertrude (AC)  
 Gagné, Pauline (AC)  
 Gagnon, Edouard (AC)  
 Gallimore, Phyllis  
 Gareau, Flora (AC)  
 Gauthier, Maurice  
 Gauthier, Simone (AC)  
 Gaudron, Ernest (AC)  
 Gendron, Agnès  
 Gervais, Michelle  
 Glasson, Jeannine & E.  
 Girard-Bégin, Lise  
 Girardin, Dianne  
 Girouard, Mme Florence  
 Gobell, Lorraine  
 Gols, Madeleine  
 Gosselin, Régis & Jacqueline (AC)  
 Gosselin, Ronald (AC)  
 Goulet, Agnès (AC)  
 Graham, Catherine (AC)  
 Grenier, Hubert & Monique  
 Groleau, Rita  
 Groot, Thérèse  
 Houde, Céline A. (AC)  
 Huberdeau, Arsène & Lise (AC)  
 Huberdeau, Emilie (AC)  
 Jacques, Marie  
 Jones, Moira  
 Jourdain, Guy (AC)  
 Joyal, Simone  
 Labellie, Anne (AC)  
 Labossière, Gérard (AC)  
 Labossière, Gilles (AC)  
 Labossière, Père Gérard (AC)  
 Lacroix, Ghislaine L. (AC)

Lachance, Dr. André S. (AC)  
 Lachivier, Michel (AC)  
 Lafond, Raymond & Madeleine (AC)  
 Lafrenière, Alma  
 Lafrenière, Roger (AC)  
 Lambert, Caroline  
 Lamoureux, Aurore  
 Landreville, Jeanne (AC)  
 Larivière, Louise (AC)  
 LaRoche, Christian (AC)  
 Laroche, Nicole (AC)  
 Laroche, Odile  
 Latour, Josée  
 Laurencelle, Roland  
 Lauzé, Paul  
 Laviole, Dr Clément (AC)  
 Lablanc, Denise  
 Lablanc, Marie-Anne  
 Leclerc, Diane  
 Lecuyer, Gérard & Irène (AC)  
 Lecuyer, Ronald (AC)  
 LeGall, Huguette  
 Lemay, Pierre & France (AC)  
 Lemoine, Doris  
 Lepage, Albert & Doloris Gosselin (AC)  
 Les Soeurs Grises du Manitoba  
 Lessard, Roland (AC)  
 Loiselle, Lucien & Lucienne (AC)  
 Lussier, Jeannette (AC)  
 Maguet, Paul (AC)  
 Mahé, Irène  
 Mareaux, Jeanne  
 Marentette, Don  
 Martel, Denis  
 Massinik, Estelle  
 Massicotte, Germain  
 Maurice, Lucille A. (AC)  
 Michaud, Alphonse & Denise  
 Michon, Irène C.  
 Molgat, Ernest (AC)  
 Molgat, Jean (AC)  
 Moniot, Lorraine  
 Monnin, Alfred (AC)  
 Morin, Rose  
 Morin, Yvonne  
 Mulaire, Mariette  
 Mulaire, Monique (AC)  
 Muller, Joe & Suzanne (AC)  
 Oulmet, Rachel  
 Oussat, Jean-Marie  
 Painchaud, Annette  
 Parent, Lina  
 Pelouquin, Emilie (AC)  
 Piché, Gaspard  
 Piché, Liane  
 Piché, René G. (AC)  
 Plamondon, G. & V.  
 Polron, Anita  
 Prairie, Germaine  
 Prieur, Eugène R. (AC)  
 Proulx, Edwidge  
 Proulx, Dorcas  
 Rémy, Marc  
 Renaud, Ruddick & Jacqueline (AC)  
 Renaud, M. & Mme D.  
 Rey, Robert J. (AC)  
 Rheault, Eveline  
 Robert, M. & Mme Stan  
 Robitoux, Roger J. (AC)  
 Rocan, Jean-Louis



THE GLOBE AND MAIL, THURSDAY, MARCH 30, 1989

# Poll shows support for Tories dropping

BY MICHAEL ADAMS  
and DONNA DASKO  
Environics Research Group Ltd.  
and The Globe and Mail

Four months after winning a second majority government, the

Reporter Radha Krishnan Thampi has spent several weeks poring over City Hall's budget Working Papers — 2,100 pages of figures that detail how councillors spend Winnipeggers' tax dollars. Here is the seventh in the series.

**For their eyes only**

The November elections are up one point, democrats four.

Il y a des nouvelles qui valent la peine d'être créées, d'autres non.

**\$450,000**

Free Press Tuesday, March 21, 1989

## Le journal, créateur de nouvelles



**Ombudsman**  
Barry Mullin

■ Des fois, l'ombudsman du Free Press réussit des débuts d'articles accrocheurs. Dans sa dernière chronique hebdomadaire, Barry Mullin posait la question: «Does the Free Press report news or create it? It's a legitimate question and one often asked...»

Les personnes qui attendaient une réponse claire et nette à la question du journaliste-ombudsman ont dû rester sur leur faim. Pourtant, la réponse est tellement évidente: oui, le Free Press, comme tout journal qui se respecte, rapporte des nouvelles et en crée de sa propre initiative.

Ainsi, quand le Free Press décide de mener l'enquête à l'hôtel de ville de Winnipeg (*For their eyes only*) pour mettre en lumière les insuffisances du système en place, il crée de la nouvelle. Ou, tout au moins, il choisit d'étaler sur la place publique des problèmes bien connus des initiés.

Résultat: le ministre des Affaires urbaines, Al Ducharme, a l'intention d'aller encore plus loin dans son projet de réforme de la Ville de Winnipeg. Le 1er avril, le Free Press pouvait écrire: «Some of the changes, added Ducharme, will specifically address the accountability issues raised recently in the Free Press...»

Non seulement le quotidien a créé de la nouvelle, mais il aura influencé l'action de politiciens. La série «For their eyes only» valait bien plus qu'une bordée d'éditoriaux pontifiants.

Évidemment, toutes les créations de nouvelles ne connaissent pas le même degré de réussite. En large partie à cause de leur intérêt douteux. Un récent exemple nous provient du Globe and Mail, qui relance la sarabande des sondages mensuels sur la popularité des partis politiques.

Parce qu'il a une entente avec la compagnie Environics, le Globe a mis les résultats de son sondage bien en évidence à la une le 30 mars. On apprend que les bleus n'ont plus que l'appui de 39% de l'électorat (contre 43% le jour de l'élection), et que les libéraux et les néos sont à la hausse.

Le seul élément avec un semblant d'intérêt de cette nouvelle fabriquée sur mesure, c'est qu'après l'élection de 1984, la lune de miel entre les conservateurs et l'électorat avait duré quelques mois.

Bien entendu, les autres quotidiens winnipegais ne se sont pas trompés sur l'importance réelle du sondage Globe-Environics. Le Free Press en a fait une brève de 3 petits paragraphes en page 18 le 30 mars et le Sun ne s'est même pas bâdré de mentionner les résultats. Les nouvelles créées par les uns ne sont pas nécessairement bonnes pour tout le monde...

### Création sans intérêt

Le Globe a tenté sa chance une nouvelle fois le lendemain (31 mars), en publiant une autre tranche du sondage réalisé en collaboration avec Environics. Un truc vieux comme les sondages! Cette fois, on apprenait que «Chrétien is choice of voters for next Liberal leader».

Mais une fois de plus, il s'agissait d'une «création» sans intérêt. Pour la simple et bonne raison que Jean Chrétien est le seul candidat potentiel à la chefferie vraiment connu. Pas un commentateur ne pouvait donc être prêt à examiner sérieusement ce résultat.

Ces quelques exemples, choisis parmi une foule d'autres, rappellent simplement qu'il ne s'agit pas de se demander si les journaux «rapportent ou créent» des nouvelles. Mais si les nouvelles qu'ils sont en devoir de créer valent la peine ou non.

Bernard BOCQUEL

Elle n'avait pas peur d'être critiquée

## Un hommage à Rosa Therrien

Pour La Liberté, évoquer la mémoire de Rosa Therrien, décédée le 3 avril à l'âge de 92 ans, c'est un peu rendre hommage à toutes ces personnes qui ont, souvent pendant de nombreuses années de leur vie, collaboré au journal.

Rosa Therrien, née Rosa Johnson le 14 janvier 1897 à Lorette, aura été une correspondante particulièrement fidèle à la Liberté. Pendant 30 ans, Rosa Therrien a été le lien entre sa communauté villageoise et les abonnés(e)s du journal.

Lorsqu'elle a quitté Lorette en 1983 pour s'installer à l'Accueil colombien à Saint-Boniface, elle prenait encore occasionnellement la plume. En janvier 85, à la veille de son 88e anniversaire, nous l'avions rencontrée pour tracer le portrait d'une femme décidée, d'une leader née.

Car Rosa Therrien n'avait pas peur d'être critiquée, fût-ce à tort. «Moi, je ne m'occupais pas des critiques. Ça rentrait pas dans ma tête. J'avais un plan, je le suivais. Rien ne m'arrêtait. J'aimais beaucoup organiser et, surtout, réussir».

«J'écrivais le soir. Je n'avais pas de misère parce que je n'avais pas de difficulté à composer. Les paroissiens étaient satisfaits et les chefs de La Liberté me disaient que mes articles n'avaient pas besoin de correction».

«J'avais beaucoup d'aide des gens. Je ne mettais pas les choses qui n'intéressaient pas le monde. J'avais assez de jugement. Si une personne allait se promener chez son voisin, j'en parlais pas. Mais si quelqu'un venait de Vancouver, alors je l'écrivais».



photo: Bernard Bocquel

Rosa Therrien, à l'Accueil Colombien en 1985. L'ancienne correspondante du journal avait confié quelques souvenirs lors d'une entrevue. «J'accueillais bien les gens, j'étais très heureuse d'aider. Peut-être parce que j'ai enseigné pendant 16 ans. Quand on enseigne, on doit avoir beaucoup de dévouement».

Est-il besoin de préciser que Rosa Therrien n'a jamais reçu une cenne pour ses articles? «La Liberté fournissait les timbres et les enveloppes».

Quand nous lui avons demandé quel était son meilleur

souvenir de ses années comme correspondante, Rosa Therrien n'avait, comme souvent, pas eu un instant d'hésitation: «C'est la satisfaction des gens, c'est d'être acceptée par les gens».

Bernard BOCQUEL

## Les aînés pourront-ils parler français sans histoires aux jeux de Steinbach?

Au moins 3 clubs d'aînés (Saint-Adolphe, Saint-Pierre et Saint-Malo) vont boycotter l'assemblée annuelle du Eastman Senior Citizens Council lundi 10 avril à Steinbach. A cause d'une

question de langue.

Les tensions ont vraiment commencé aux jeux organisés à Steinbach au printemps 88. Certains anglophones tenaient à ce que tout l'événement se

déroule uniquement en anglais. Tandis que les aînés canadiens-français s'exprimaient en français, sauf s'ils jouaient avec ou contre des anglophones.

Les conditions imposées par le Eastman Council pour les jeux prévus à Steinbach le 18 mai 89 ont été jugées inacceptables. La première personne à protester a été Albert Laramée, le président du Club de l'amitié de La Broquerie.

Pour bien marquer sa désapprobation, Albert Laramée a décidé de ne plus organiser les jeux de Steinbach, une tâche qu'il a assumée pendant 5 ans. Toutefois, il n'a pas l'intention de boycotter ni l'assemblée annuelle du Eastman Council, ni les jeux de Steinbach. Pour lui, «ça va s'arranger. On est d'accord pour parler anglais quand on joue avec des anglais, on l'a toujours fait».

Une autre personne qui souhaite mettre un terme rapide au malentendu est Georgina Wolf, la trésorière du Council. La résidente de Vita ne voit en effet aucun problème à ce que les Canadiens français parlent leur langue quand ils sont entre eux.

Précisons que le plus fort dans cette histoire, c'est que la majorité des 13 clubs affiliés au Eastman Senior Citizens Council sont francophones.

Bernard BOCQUEL



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du Centre) le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, B.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 983-2372.

#### PROJET

N° 784965 — ENVIRONNEMENT CANADA, PARCS  
Wassagaming (Manitoba)  
Recapitalisation de la localité de Wassagaming, phase II  
Nivellement, égouts d'eau de pluie, conduites d'eau et revêtement

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

Date limite: le mardi 25 avril 1989  
Dépôt: 100\$

#### DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



## CULTUREL

Un concert avec Eric Lussier le 16 avril

La semaine de...

### Kelley Fry

Chaque semaine nous demandons à une personnalité manitobaine de nous proposer quelques sorties. Responsable de la publicité et de la programmation au CCFM, Kelley Fry suit évidemment de très près tout ce qui se passe au Centre culturel. Mais pas uniquement, loin de là.

• Karen Young et Michel Donato en concert. Les 12 et 13 avril à l'Hôtel Fort Garry. A ne pas manquer. Une exploration intéressante avec une utilisation de la voix comme un instrument complet.

• Concert de Liona Boyd. Le 14 avril à la Salle du centenaire. Une guitariste classique canadienne de renommée internationale. Un prolongement pour ceux qui ont redécouvert la guitare classique avec Mario Giroux et Paul Hammer, la semaine dernière au Foyer du CCFM.

• Après le concert de Liona Boyd, un tour au Rendez-vous pour la soirée sociale de la Brigade de la Rivière Rouge ; le 14 avril.



Kelley Fry est la publicitaire du CCFM. Elle chante aussi dans le Chœur du prochain Carmen de l'Opéra du Manitoba.

Cette soirée est organisée au profit d'une famille laotienne accueillie au centre CANA et parrainée par la Brigade de la Rivière Rouge. Le groupe Station Wagon animera le bal avec la participation de Jacques Lussier et du groupe Rendez Vous.

• «Théâtre de la maintenance», par la nouvelle troupe permanente du Collège universitaire de Saint-Boniface. Les 7 et 8 à 20h, salle Martial-Caron. Pour encourager les comédiens du Chiens de soleil et par curiosité pour quelque chose de nouveau.

• «Victor», du Cercle Molière. Du 7 au 15 avril au CCFM. La dernière pièce de la saison. Avec le Cercle Molière on peut toujours s'attendre à de la qualité, en étant toujours satisfait à l'arrivée.

• Visite de l'exposition de Raymonde Lacasse: «Mes femmes, mon histoire». Du 5 au 30 avril dans les Galeries 1 et 11 du CCFM. Beaucoup de couleurs douces, mais attirantes. Des grandes toiles qui font tourner le regard.

Une sélection recueillie par Philippe DESCAMPS

### Téléphonez-nous!

Vous voulez signaler un rendez-vous culturel? Téléphonez nous au 237-4823.

## Le clavecin a gagné ses lettres de noblesse

«Si je joue du Scarlatti, j'ai besoin de Joséphine. Mais pour une oeuvre un peu sombre, du Couperin par exemple, je fais appel à Madeleine».

Il y a trois clavecins dans la vie du musicien Eric Lussier: Joséphine, Madeleine et Grégorine. Depuis plus de 10 ans, le natif de Mariapolis dépense inlassablement son énergie pour ces créatures fragiles et exigeantes. Cette année, il a exécuté pas moins d'une vingtaine de concerts à Winnipeg. Un travail de réhabilitation immense pour un instrument que l'on relègue encore trop souvent au rayon des antiquités musicales.

A 35 ans, Eric Lussier apparaît déjà comme l'un des maîtres du clavecin dans l'Ouest canadien. Et sa carrière ne fait que débuter. Il faut dire qu'il a de quoi tenir.

«Il y a une lignée d'artistes dans la famille du côté de ma mère, raconte-t-il. Mon oncle, Placide Gaboury, était pianiste de concert. Un autre de mes oncles est le célèbre architecte Etienne Gaboury. Ma mère a tenu à ce que ses quatre enfants apprennent un instrument de musique. Je suis le seul qui ait persévéré jusqu'à devenir musicien professionnel».

La rencontre entre Eric Lussier et le clavecin s'est faite un peu par hasard, alors qu'il étudiait le piano en première année à l'Université du Manitoba. «On devait apprendre un deuxième instrument. J'ai d'abord essayé la clarinette, mais je n'étais pas doué. Le pro-



photo: Laurent Gimenez

«Un clavecin, c'est très délicat, explique Eric Lussier. Un jour, un de mes élèves a voulu jouer la sonate appassionata de Beethoven sur un de mes instruments. Il a juste réussi à briser le clavier!»

fesseur m'a très vite conseillé de trouver un autre instrument».

Eric Lussier est ensuite allé étudier pendant trois ans à l'Université McGill du Québec puis en France, où il a pratiqué pendant plusieurs mois avec le claveciniste de renommée internationale Kenneth Gilbert.

Il est retourné à Winnipeg il y a 9 ans avec la ferme intention de faire de cette ville une véritable capitale du clavecin au Canada. Actuellement, il donne des cours à une douzaine d'étudiants parmi lesquels se trouvent peut-être de futurs grands maîtres du clavecin.

### Une harpe

Il y a cinq ans, Eric Lussier a créé la Harpsichord Association of Manitoba, qui organise chaque année une série de concerts de grande qualité. Le dernier concert de la saison, un concert pour trois clavecins, se déroulera dimanche 16 avril à 20h à l'église Crescent-Fort Rouge. Eric Lussier sera notamment accompagné de son ancien professeur à McGill, John Grew.

«Le clavecin devient de plus en plus populaire à Winnipeg, affirme Eric Lussier. Le public est chaque fois plus nombreux et plus averti. Il y a dix ans, quand je parlais de «harpsichord», les gens pensaient qu'il s'agissait d'une harpe. Aujourd'hui, ils croient que c'est une espèce de piano. Ce n'est pas encore ça, mais il y a un net progrès!»

Laurent GIMENEZ

La première du Théâtre Chiens de soleil au CUSB

## Le saltimbanque de la science

Avec «Théâtre de la maintenance» de Jean Barbeau, la nou-



photo: Philippe Descamps

Gilles Cazabon et Louise Gauthier dans un passage de Cyrano de Bergerac, repris dans «Théâtre de la maintenance».

velle troupe du Collège de Saint-Boniface, Chiens de soleil, présente sa première pièce. Elle sera jouée les 6, 7 et 8 avril à 20h dans la salle Martial-Caron. A l'origine de cette nouvelle troupe, un professeur de sociologie ayant de belles ambitions pour le théâtre et pour la science.

Gilles Cazabon, le directeur et metteur en scène de Chien-de-soleil, achève une thèse de sociologie sur le déclin et les transformations de la culture dans le monde industriel. De la sociologie au théâtre, il n'y a qu'un pas.

Gilles Cazabon rêve de posséder un jour une vaste roulotte pour sa troupe. Comme Molière, il pourrait parcourir le pays pour donner des spectacles dans les villages. Le spectacle ne serait qu'une distraction, un prétexte pour l'étude des signes et des changements de la société.

D'après les études que le directeur et metteur en scène du Théâtre Chiens de soleil a menées dans la banlieue de Montréal, on retrouve dans les milieux populaires une relation du don qui tend à disparaître dans la société moderne «froide». Etudiant dans des flots de

pauvreté permanents, il a pu constater que l'Art du don et une relation d'échanges réciproques sont des éléments permanents de la culture populaire contemporaine.

Avec ses saltimbanques, il rêve d'aller dans la nature «voir ce qui se passe», mais aussi étudier comment ses éléments culturels peuvent être profitables pour l'appropriation des aspects «souhaitables» du modernisme. Par exemple, l'informatique peut être apprise malgré certains retards scolaires.

En attendant de partir en roulotte, Gilles Cazabon a investi beaucoup pour recréer une troupe au CUSB. Son frère Richard est venu du Québec pour l'épauler. Cette première sera une étape importante de la vie du scientifique saltimbanque.

Philippe DESCAMPS



## Lectures

## BIOGRAPHIE

**Kilos de plume, kilos de plomb**, par Jean-Louis Yaich.

Lorsque vous pesez 90 kg de trop, même marcher est difficile. Mais la peur de maigrir est toujours là. Le journal intime d'un homme qui s'est donné le défi de maigrir.

(Éditions du Seuil, 1988)

## ROMAN HISTORIQUE

**Honorine ou les Imprévus de Versailles**, par Tillse Leprince-Ringuet.

Se servant de lettres personnelles et d'un journal comme base de recherches, ce livre décrit la vraie place d'Honorine de Vilancourt auprès du roi Louis XIV.

(Éditions Buchet/Chastel, 1988)

## DOCUMENTAIRE

**La fabuleuse histoire de la Paramount**, par John D. Eames.

Après les récents Oscars hollywoodiens, un livre à feuilleter avec grand intérêt. Très amplement illustré.

(CELIV, 1985)

Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque de Saint-Boniface



Sophie Loren, une des nombreuses stars de «La fabuleuse histoire de la Paramount.»

## JEUNESSE

**Larlette et Catimini**, par Elizbieta.

Les aventures charmantes d'une sourciotte et son bébé dans le jardin de Luxembourg.

(École des Loisirs, 1988)

Un habitant sur les planches du Cercle Molière

## Pierre LaRoche, un «Victor» plus vrai que nature

«C'est un sujet qui fait partie de ma vie. Quand on m'a demandé de jouer ce rôle, je n'ai pas eu d'hésitation.» Pierre LaRoche joue «Victor», le rôle principal de la dernière pièce du Cercle Molière, du 7 au 15 avril, à 20h, au CCFM.

«Victor», c'est une pièce sur les habitants écrite par un habitant (Gilles Cop), et jouée par un habitant. Pierre LaRoche est né à Saint-Pierre-Jolys dans une famille d'agriculteurs. Il a lui-même été fermier de 1970 à 1983 à Saint-Malo.

L'histoire de Victor, c'est un peu son histoire : «On a vécu des situations similaires avec mon père.» Pierre LaRoche connaît la terre aussi bien que Victor, il a été encore plus Victor que Victor lui-même : «C'est un type qui s'est fait lui-même. C'est un gars fier et dur. Moi aussi, je suis fier. Mais lui n'avait que 2 enfants, moi j'en ai eu 7, dont six garçons. Je connais la rudesse de la terre.»

Après avoir exercé plusieurs métiers, Pierre LaRoche a voulu revenir à la terre, un «projet de fou». La terre lui a donné beaucoup, mais lui a également pris beaucoup : «J'ai passé ma vie à rêver du retour à la terre. Si j'avais pu commencer dès mon mariage, je l'aurais fait. Mais les banques n'aidaient pas beaucoup les individus à cette époque.»

Enfin, en 1970, Pierre LaRoche peut réaliser son rêve

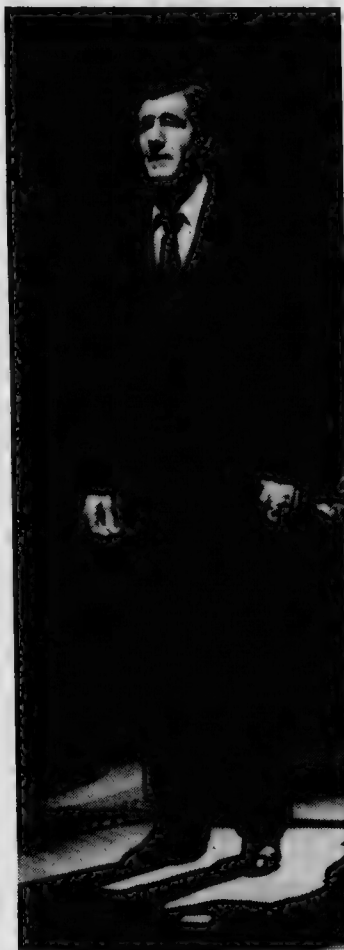


photo: Hubert Pantel

«C'est du vécu. C'est plus facile de cette façon là.» Pierre LaRoche est Victor dans la dernière pièce du Cercle Molière.

et s'installer à Saint-Malo. Mais ses enfants souffrant d'asthme et lui-même de pleurésie chronique, il a dû jeter l'éponge en 1983 : «J'ai laissé pas mal de ma santé dans la terre de Saint-Malo. Je demandais trop d'efforts à mon corps.»

Son passage dans l'agriculture et ses rigueurs n'a pas empêché Pierre LaRoche de donner la plus grande éducation possible à ses enfants : «La culture a toujours représenté une chose importante dans ma famille. Déjà mon père et ma mère étaient parmi les plus instruits du village. Nous recevions des livres du Québec et de la France. Mon père était un fervent défenseur de la cause du français.»

Le théâtre n'est donc pas venu par hasard dans la vie de Pierre LaRoche : «Ma famille, c'était du monde jovial. Ils connaissaient la joie de vivre. Ils m'ont appris à prendre les choses en riant. Mon père faisait déjà un peu de théâtre.»

Paradoxalement, le langage «habitant» choisi par l'auteur a posé les plus grosses difficultés au seul habitant des comédiens : «Nous autres, on a toujours essayé de parler le meilleur français qui soit à la maison. À l'extérieur on s'adaptait aux gens que l'on rencontrait. En fait, ce n'est pas facile pour moi de déclamer un texte avec beaucoup de patois.»

Philippe DESCAMPS



présentent

# VICTOR

de Gilles Cop

Mise en scène de Roland Mahé  
Décor et costumes de Joan Murphy  
Éclairages de Denis Guerette  
Assisté de Raymond Lemieux  
Musique de Johnny Comeau  
et Jacques Lussier

en coproduction avec



Centre  
national  
des Arts

## DU 7 AU 15 AVRIL

à 20 h (avec relâche le lundi 10 avril)

Billets en vente au guichet du CCFM, 233-8972

### La distribution

Christian Molgat,  
Robert Lafèche,  
Ginette  
Caza Suddaby  
Pierre LaRoche  
Richard Mahé  
Laurette Rouillard  
Jean-Marc Ousset  
Danyelle Boily  
Ernest Molgat  
André Souloire  
Marc Bertrand  
Louis G. Gagné





## Les Rendez-Vous

## CONCERTS

• **Le Winnipeg Philharmonique** présente deux spectacles : samedi 8 répétition générale, et dimanche 9 à 14h 30, Songs Of Love and Laughter.

• **Masterworks No 10** de l'Orchestre symphonique de Winnipeg. Sous la direction de Victor Feldbrill (ancien directeur musical de 1958 à 1968) l'Orchestre jouera la symphonie No 1 de Schumann et le Capriccio Concertante de Eckhardt-Gramatté. Le pianiste montréalais Marc-André Hamelin se joindra à l'Orchestre pour jouer un concerto de Khachaturian. Les 7 et 8 avril dans la Salle du centenaire.

• «**Riff-Raff**», les anciens du groupe Flambé, du blues et du rock. Au Foyer du CCFM, vendredi 7 avril.

• **Gilles Fournier** au Mardi jazz du Foyer. Mardi 11 avril au CCFM.

## PLANÉTIARIUM

• «**The visitors: Alien Abductions**», le planétarium de Winnipeg s'intéresse aux OVNI (Objets Volants Non-Identifiés). Existence-ils réellement, ont-ils visité la Terre ? Jusqu'en juin.

## PUBLICITÉ

• **Cannes 88**, la première manitobaine du 35<sup>e</sup> Festival international du film publicitaire. Jusqu'au 9 avril à 19 h et 21 h et les 8 et 9 avril à 14h, dans l'auditorium Muriel Richardson de la Galerie d'art de Winnipeg.

## CINÉMA

• «**Le baron de Munchausen**», un film d'animation de Jean Image (Fr.) présenté en vidéo. Programme pour enfants de la Bibliothèque de Saint-Boniface. Samedi 8 avril à 14h 00, entrée gratuite.

• «**Crime Wave**», un film, une légende. Le film sera présenté avec les deux fins qui ont été tournées. Les 7, 8 et 9 avril à la Cinémathèque.

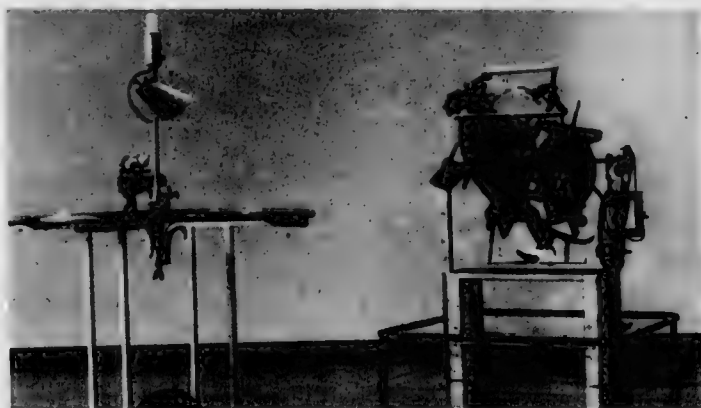
## THÉÂTRE

• «**Being at home with Claude**», une lecture du Bureau d'animation théâtrale. Paul Léveillé, Louise Fiset, Jacques Desaulniers et Claude Dorge lisent une pièce du Québécois René-Daniel Dubois. Lundi 10 avril à 20h au Théâtre de la Chapelle.

• «**A Walk In The Woods**», de Lee Blessing. Quand un diplomate soviétique rencontre un diplomate des Etats-Unis dans un parc de Genève, ils sortent du langage diplomatique et se révèlent des hommes. Jusqu'au 15 avril au Manitoba Theatre Centre (tel. 942-6537).

## EXPOSITIONS

• «**Mes femmes, mon histoire**», des toiles et bannières de Raymonde Lacasse. Par ses travaux de «femmes et formes autobiographiques», l'artiste montréalaise entend se libérer de ses inquiétudes vis-à-vis de la vieillesse. Jusqu'au 30 avril, Galeries I et II du CCFM.



Une nouvelle acquisition de la Galerie d'art de Winnipeg : «The circle is Complete» de Roland Brener (1985). Une sculpture mobile en plusieurs parties ; une nouvelle vie pour des objets de la vie quotidienne. Les nouvelles acquisitions sont visibles dans la Galerie 8 jusqu'au 21 mai.

• **L'art au dîner**, une formule pour découvrir la Galerie d'art de Winnipeg. «Museum», un film sur la Galerie de Baltimore permet de comprendre la politique et le travail d'un musée. Le 12 avril à 12h 30.

• **L'art après cinq heures**. Pour se détendre en sortant du bureau, visite de l'exposition **Robin Hopper: Ceramic Exploration 1957-1987**. Mercredi 12 avril à la Galerie d'art de Winnipeg, collation et boisson comprises dans le billet d'entrée.

## TÉLÉVISION

• «**Le lys brisé**», drame sentimental de David W. Griffith (E.U. 1919). Au ciné-club de Radio-Canada, dimanche 9 à 22h 35.

• «**La Baston**», film policier de Jean-Claude Missiaen (fr. 1985). Un ancien prisonnier veut envoyer son enfant gravement malade aux Etats-Unis pour le faire soigner. Vendredi 7 avril à 22h 25, Radio-Canada.

• «**Les Félics**», comédie policière de René Clément (Fr. 1964) avec Alain Delon et Jane Fonda. Mardi 12 à 21h 55, Radio-Canada.

• «**Rouge balser**», drame sentimental et politique de Vera Belmont (Fr. 1985). Un journaliste rencontre une adolescente dans une manifestation communiste. Jeudi 13 avril à 22h 25, Radio-Canada.

Une sélection de Philippe DESCAMPS



Karen Young et Michel Donato, le mariage d'une voix et d'une contrebasse célébré par le jazz. Les 12 et 13 avril à l'Hôtel Fort Garry.



Commission de la fonction  
publique du Canada

Public Service Commission  
of Canada

## Postes cadres avec l'Office du transport du grain 63 100 \$ à 74 200 \$

L'Office du transport du grain s'occupe de l'administration de la réglementation relative à la Loi sur le transport du grain de l'Ouest afin de faciliter le transport, l'expédition et la manutention du grain.

**Nous recherchons** deux personnes des plus compétentes dans les secteurs du grain et du transport. Vous avez des réalisations probantes à votre actif à un poste de cadre supérieur au sein d'une grande entreprise technique complexe.

**Vous devez** bien connaître la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et sa législation connexe et faire preuve de qualités de chef remarquables auxquelles viennent s'ajouter un fort sens de l'analyse et des aptitudes pour la communication. La connaissance de l'anglais est essentielle.

**Nous offrons** un salaire situé entre 63 100 \$ et 74 200 \$ accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux.

### Directeur exécutif, opérations 89-MC-EX-115 (W6F)

**Vous avez** acquis de l'expérience dans la commercialisation du grain en travaillant pour une entreprise spécialisée soit dans le grain ou le transport par chemin de fer ou à la fonction publique, et en élaborant des règlements et des méthodes ayant trait à la commercialisation et au transport de marchandises.

### Directeur exécutif, planification 89-MC-EX-116 (W6F)

**Vous avez** pris une solide expérience touchant la manutention et le transport du grain, plus précisément la planification et la mise sur pied d'un système s'y rapportant et l'évaluation de son efficacité. Vous vous êtes également occupé de systèmes d'évaluation des objectifs et de la mise en place et de la gestion de systèmes d'information.

**Acheminez votre candidature d'emploi ou votre curriculum vitae**, en indiquant le numéro de référence approprié, à :  
Elizabeth Temple (613) 996-4341  
Commission de la fonction publique du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

**Date limite :** le 14 avril 1989 Cette position est offerte à Winnipeg.

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040, Dossiers concernant la sélection du personnel.

This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La fonction publique du Canada offre  
des chances égales d'emploi à tous

Canada



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant la location des locaux mentionnés ci-après seront reçues jusqu'à l'heure et la date limite indiquées. Elles devront être adressées au gestionnaire de district, Finances et administration, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, B.P. 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. Les documents de soumission peuvent être obtenus de Travaux publics Canada à l'adresse susmentionnée.

### LOCATION

Projet n° 31-88  
Location de bureaux  
Commission de l'emploi et de l'assurance-chômage  
Flin Flon (Manitoba)

La location comprend environ 3071,1 mètres carrés utilisables et trois (3) salles de stationnement électrifiées.

Les bâtiments proposés doivent répondre aux exigences des programmes d'accessibilité aux handicapés et, de symbolisation fédérale, ainsi qu'aux Règlements du Commissaire fédéral des incendies. L'utilisation prévu des locaux doit aussi être conforme à l'utilisation des terres avoisinantes.

Le bâtiment offert doit être situé dans la ville de Flin Flon, avec la préférence accordée - si possible - au district commercial du centre.

L'espace en question doit être contigu et se trouver au rez-de-chaussée, d'accès facile à la rue.

Les locaux doivent être disponibles au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1990. Le bail portera sur une période de cinq (5) ans, avec option de renouvellement pour deux (2) autres périodes d'un an chacune. Les loyers des années d'option se situeront à un taux qui ne dépassera pas celui du loyer initial pour le premier terme de cinq (5) ans.

Le propriétaire prendra à sa charge toutes les taxes et les frais de service public. La Couronne n'assumera que le paiement du loyer, une éventuelle indexation des taxes foncières (année de base 1992) et les frais de fonctionnement (année de base 1992).

Les documents de soumission seront rejetés dans les cas où ils ne respectent pas l'une ou plusieurs des exigences précisées. Ils feront l'objet d'une divulgation intégrale en vertu de la Loi à l'accès sur l'information.

**Date limite :** le 3 mai 1989 à 14h (heure d'été du Centre)

Pour de plus amples renseignements, contactez :

Anthony D. Ives ou M. Dwight Rutherford  
Agent de location immobilière, baux Agent de location immobilière  
Services de l'immobilier Division de l'immobilier  
983-4911 983-7846

### DIRECTIVES

Les offres doivent être présentées sous forme de lettre dans les enveloppes fournies par le Ministère et remplies conformément aux conditions énoncées dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



# SPORT

Demandez le programme!

## Toutes les premières séries de la folle sarabande analysées à la loupe

Ça y est. Six mois ont passé, 850 rencontres ont été disputées et on a réussi finalement à éliminer 5 des 21 équipes.

Le format des éliminatoires de

la Ligue Nationale n'est pas parfait, c'est clair. Chicago accède aux séries avec une fiche pitoyable et Detroit remporte la division Norris avec un dossier de 500. Malgré ça, d'année en année, les séries sont passionnantes et les mordus du hockey n'ont pas à se plaindre.

### Division Adams

**Hartford et Montréal:** Impossible de prédire logiquement une surprise. Le Tricolore a connu une saison du tonnerre et disposera des Whalers en 4 ou 5 matchs.

**Buffalo et Boston:** Les Bruins ont acquis bien de l'expérience l'an dernier en séries et leur personnel n'a pas beaucoup changé depuis. Sur tous les

plans, Boston a le dessus. Si Buffalo a remporté 5 des 8 matchs entre les deux équipes en saison régulière, c'est que Boston ne s'est pas encore présenté avec une équipe au complet.

### Division Patrick

**Philadelphie et Washington:** C'est tout simplement l'année des Capitals et Philadelphie ne représente même pas un bon défi pour les troupes de Bryan Murray.

Ron Hextall n'a jamais trouvé sa belle forme d'il y a trois ans et la défensive souffre de vieillesse. Jay Wells et Moe Mantha risquent de s'humilier devant l'attaque diversifiée des Caps.

**Rangers et Pittsburgh:** En congédiant Michel Bergeron avec deux matchs à disputer, Phil Esposito a raccourci la vie de son équipe. Les Rangers joueront inquiets de leurs sorts personnels. Après tout, Espo a complété quelque 50 transactions en trois saisons.

Pittsburgh, pour sa part, a Mario Lemieux. C'est tout, mais c'est assez.

### Division Norris

**Chicago et Detroit:** Jacques Demers maîtrise depuis des années le sort de la division Norris. Les Red Wings ont connu une mauvaise fin de saison, mais notons que Paul MacLean, Steve Yzerman et Steve Chiasson se sont reposés au cours des deux dernières semaines.

Les Blackhawks ne seront pas dangereux tant que Denis Savard n'explosera pas. Et dans leur dernier match de la saison contre Toronto, ce n'était pas évident que Dino allait se réveiller.

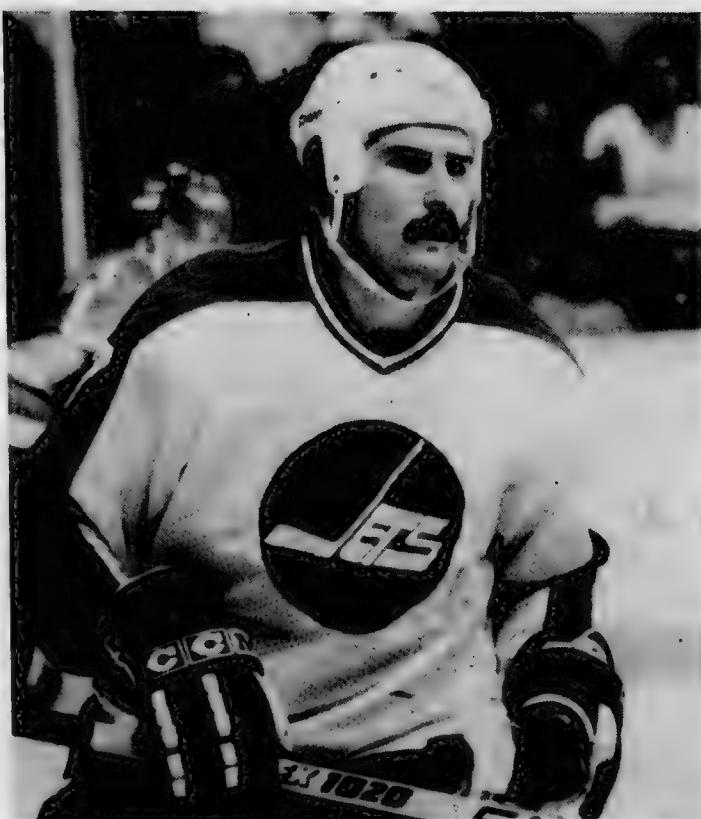
**Minnesota et St-Louis:** Ce sera difficile de marquer des buts dans cette série. Les deux formations n'ont presque pas de bons marqueurs. La série se jouera donc en avantage numérique. Je donne l'avantage aux North Stars qui ont Gagner, Gartner et Larry Murphy pour le jeu de puissance. Du côté des Blues, seulement Brett Hull est habile marqueur.

### Division Smythe

**Vancouver et Calgary:** Les Canucks gagneront un seul match grâce à leur défensive. Point final.

**Edmonton et Los Angeles:** Rien ne vaut l'expérience et pour cette raison, Sather et compagnie auront le dessus. Comment oser prédire la défaite pour une équipe qui a Messier, Kurri, Tikkanen, Carson, Anderson, Lowe et Fuhr?

Los Angeles a sans doute des outils à l'attaque, mais trois de leurs joueurs sont absolument nuis. (McSorley, Miller et Baumgartner). Et de plus, Tim Watters est compétent comme 7e défenseur, mais ce n'est pas lui qui rendra la vie difficile à Messier.



Avec les Jets, Tim Watters n'était que le septième défenseur. Alors n'essayons même pas de prédire comment il fera pour contrer Messier et compagnie!

### RICHER

#### Déjeuner aux crêpes

Le 16 avril, de 9h à 14h, un déjeuner aux crêpes est organisé au profit de la paroisse de Richer. Il aura lieu au gymnase.

Ce premier déjeuner aux crêpes remplace le traditionnel souper paroissial. En créant un nouveau rendez-vous, les organisateurs espèrent attirer plus de monde et récolter plus d'argent.

La paroisse de Richer est en

déficit depuis plusieurs années. Elle doit encore rembourser 3000\$ prêtés par l'évêché. Jean-Jacques Serceau, l'organisateur du déjeuner, espère récolter 600\$.

Les crêpes seront faites maison par les gens du village. Elles seront servies avec du sirop d'érable du Québec. L'entrée coûtera 3\$ pour les adultes et 1,50\$ pour les enfants.

Ph.D.

### SAINT-BONIFACE

#### Les bibliothèques vous intéressent

Mardi 11 avril sera fondée une toute nouvelle association à but non lucratif: Les ami(e)s de la bibliothèque.

L'assemblée constituante se tiendra à 19h30 à la Bibliothèque de Saint-Boniface. Toutes les personnes intéressées par la promotion des services de la

Bibliothèque de Saint-Boniface sont invitées.

Pour obtenir plus d'informations et une copie de la constitution proposée pour Les ami(e)s de la bibliothèque, il suffit d'entrer en communication avec Bruno LeMadedec (235-0406) ou Daniel Beaulieu (986-4270).



Mme Anais Picton Haywood

Joyeux  
85<sup>e</sup> anniversaire

Bizous de tes enfants,  
petits-enfants et  
arrière-petits-enfants.

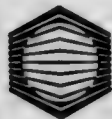
Prêt  
hypothécaire

Un  
projet  
emballant!

Avec les beaux jours qui s'annoncent, vous songez peut-être à construire ou rénover une maison, un chalet ou un immeuble.

Le prêt hypothécaire de votre caisse populaire vous permettra de réaliser votre projet.

Venez rencontrer le personnel accueillant de votre caisse populaire. Il vous aidera à planifier le prêt hypothécaire qui saura répondre à vos besoins.



Les caisses populaires  
du Manitoba

Reflet de ses membres!



## SOCIÉTÉ

### Saviez-vous que...

**La population canadienne n'est plus aussi jeune qu'elle l'était:**

- la proportion d'adolescents (15 à 19 ans) et de jeunes adultes (20 à 24 ans) est passée de 20% de la population canadienne en 1976 à 17% en 1986;

- il y avait 1,9 million de jeunes de 15 à 19 ans et près de 2,3 millions de jeunes entre 20 et 24 ans en 1986;

**Les jeunes quittent plus tard le nid:**

- 73,7% (70,5% en 1981) des jeunes hommes et 61,6% (57,9% en 1981) des jeunes femmes vivaient avec leurs parents en 1986;

- l'âge moyen des nouvelles mariées a augmenté de 3,8 années de 1972 à 1987 (de 21,2 ans en 1972 à 25 ans en 1987) et celui des nouveaux mariés de 2,5 ans (de 23,5 ans en 1972 à 26 ans en 1987).

**La famille moyenne dépense plus que jamais:**

- en 1986, la famille moyenne dépensait 35 179\$ contre 27 062\$ en 1982, soit une augmentation de 30%;

- lorsqu'on tient compte de l'inflation, l'augmentation réelle est de l'ordre de 10%;

**On dépense moins pour se loger et se nourrir:**

- la nourriture représentait 14,3% des dépenses d'une famille moyenne en 1986 (contre 15,3% en 1982);

- le logement représentait 16,1% des dépenses d'une famille moyenne en 1986 (contre 17,5% en 1982);

- un petit rappel historique: en 1938 (durant la Grande Dépression), 65% des dépenses d'une famille moyenne en milieu urbain servaient à se loger, se nourrir et s'habiller. En 1986, ces trois nécessités représentaient seulement 37% des dépenses d'une famille.

L.C.

**C'est formidable!**

## La Réserve navale

**Planifiez votre avenir**

Travaillez à temps partiel et augmentez votre revenu tout en profitant de l'expérience de professionnels: la Réserve des Forces armées canadiennes.

**C'est votre choix, votre avenir**

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à:  
NCSM Chippawa  
51, promenade Navy  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 4J7  
943-7745



**Des événements à signaler?**  
Composez le 237-4823



photo: Bernard Bocquel

**Stéphane Lafond, atteint de paralysie cérébrale, est intellectuellement normal. Il occupe une place toute spéciale pour Rita Marion.**

Rita Marion, Citoyenne de l'année de Saint-Jean-Baptiste

## «J'apprends toujours autant que je donne»

«C'est la communauté qui te choisit en votant. C'est pas le choix d'un exécutif. Devenir Citoyenne de l'année de Saint-Jean-Baptiste, ça te fait réaliser que la communauté apprécie les gestes que tu poses pour elle».

Non pas que Rita Marion, née Rita Collette il y a 41 ans, avait besoin d'être reconnue pour son travail bénévole à Saint-Jean-Baptiste. «Quand j'ai entendu mon nom, ma première pensée a été: mais j'ai pas encore fini! J'ai

pas l'intention d'arrêter d'aider ma communauté».

En arrivant à Baptiste avec son mari Gilles voilà 12 ans, Rita Marion a d'abord été cheffaine des Jeannettes pendant 7 ans. «J'ai toujours été intriguée par les Guides. Et puis aider les jeunes, c'est dans moi. A Saint-Léon avant, j'avais enseigné sur permis et aidé des jeunes qui avaient de la misère à lire. Quand on travaille avec les jeunes, on apprend autant qu'eux».

taires qui se relaient pour donner de l'exercice à Stéphane Lafond, 9 ans, atteint de paralysie cérébrale. Ce travail, elle le fait depuis un an. Mais c'est depuis que le fils de Monique et René Lafond a deux ans qu'elle lui apporte son soutien.

«Pour moi, après mes enfants, c'est lui le premier. Stéphane est tellement courageux que ça te donne du courage. Tout ce qu'il fait lui demande tant d'efforts. Stéphane m'a montré à apprécier les petites choses que l'on prend pour acquis».

«Il m'a fait réaliser qu'il y a beaucoup de choses matérielles qui ne sont pas importantes dans le fond. Stéphane me fait vraiment apprécier la vie, c'est un vrai cadeau».

Il est là, le secret de Rita Marion: le goût de se développer. «Une personne qui s'implique, c'est une personne qui est toujours prête à apprendre des choses, à donner, à recevoir».

«Je me sens un peu drôle de recevoir des félicitations du monde. C'est très apprécié, mais ça me gêne un peu. Je ne m'attendais pas du tout à obtenir le prix. Sans le support de mon mari Gilles et de ma famille, ça n'aurait pas été possible».

Précisons que Rita Marion a en ce moment la possibilité de rendre la pareille à son conjoint. Gilles, enseignant et fermier, s'est joint au programme diocésain Nathanaël. «Je suis son support. Et j'en profite autant que lui».

Bernard BOCQUEL

**«Stéphane me fait vraiment apprécier la vie»**

Tout de suite après les Jeannettes, qui ont «remplacé les petites filles que je n'ai jamais eues», la mère de deux fils s'est impliquée côté hockey mineur. En plus, depuis 3 ans, Rita Marion siège au comité culturel. L'ancienne paroissienne de Sainte-Élisabeth a été aussi syndic pour un mandat de 3 ans. Et comme elle a «toujours voulu chanter», elle participe à la chorale depuis 1 an et demi.

A l'avenir, la 3e Citoyenne de l'année a l'intention de s'impliquer, entre autres, avec la Ligue féminine catholique. «Mais je ne veux pas en prendre trop à la fois».

Une oeuvre en tout cas ne sera jamais de trop pour Rita Marion: coordonner les 70 volon-



Rita Marion, en compagnie de son mari Gilles et de ses fils Richard (à gauche) et Stéphane. Elle est la 3e personne à être élue Citoyenne de l'année, après Simone Lavallée en 1987 et Éthel Comeau en 1988. «Ce que je fais, c'est pour la communauté, pas pour la gloire». Le prix a toutefois l'avantage de «montrer que ce qu'on fait est apprécié. Ça va peut-être encourager d'autre monde à s'impliquer».



Travaux publics Canada Public Works Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du Centre) le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, B.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 983-2372.

#### PROJET

**N° 786136 - TRANSPORTS CANADA - GROUPE DE GESTION DES AÉROPORTS**

Thunder Bay (Ontario)

Recablage et travaux connexes à l'aéroport de Thunder Bay

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

Date limite: le jeudi 20 avril 1989

Dépôt: 50\$

#### DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis, qui doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada, sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



Travaux publics Canada Public Works Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du Centre) le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, B.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 983-2372.

#### PROJET

**N° 780892 - SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA**  
Stony Mountain (Manitoba)  
Établissement de Stony Mountain  
Édifice New Industries

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

Date limite: le jeudi 20 avril 1989

Dépôt: 250\$

**DÉPÔT DES SOUMISSIONS:** Les sous-traitants dans les domaines de l'électricité et de la mécanique doivent présenter leurs soumissions par l'intermédiaire du Manitoba Bid Depository Inc., 290, rue Burnell, Winnipeg (Manitoba) au plus tard le mardi 18 avril 1989, à 14h, conformément aux règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral).

#### DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis, qui doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada, sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



DE SALABERRY

## 72% des sondés pour l'usine de déchets

Une large majorité des résidents de Saint-Pierre-Jolys et de la municipalité De Salaberry qui ont répondu au mini sondage organisé le 21 mars semblent favorables au projet d'usine de traitement de déchets toxiques.

Environ 72% des 56 personnes qui ont répondu au questionnaire de la Manitoba Hazardous Waste Management Corporation veulent encourager leurs conseillers à poursuivre les démarches en faveur du projet. 13% ont émis une opinion plutôt négative.

Le projet prévoit la construc-

tion d'une immense usine de traitement de déchets toxiques et la création d'une trentaine d'emplois directs. Plusieurs dizaines de municipalités et de villages au Manitoba sont intéressés, dont Cartier et Sainte-Rose.

Il est fort probable que les conseillers de Saint-Pierre-Jolys et ceux De Salaberry vont maintenant poursuivre les démarches auprès de la Manitoba Hazardous Waste Management Corporation. Un communiqué de presse devait être publié à ce sujet vers le 7 avril.

L.G.

## Une nouvelle dimension pour le Ron's Drop-In

Le centre d'accueil Ron's Drop-In est passé à une autre étape dans sa volonté d'éviter à des jeunes la vie dans la rue: participer à leur éducation.

Depuis le mois d'octobre, le Ron's Drop-In coordonne un programme d'intégration professionnelle payé à 100% par le fédéral (70 000\$). But du programme de six mois: aider des jeunes fortement défavorisés à se tailler une place sur le marché du travail.

Dix participants, bénéficiaires de l'assistance sociale, ont entrepris le programme. Huit ont terminé le cours, 7 ont obtenu un certificat du Red River Community College. (certificat de secourisme, d'aide-infirmier...)



photo: Marie-Christine Dauriac

31 mars, cérémonie de remise des certificats aux premiers participants d'un programme fédéral d'éducation coordonné par le Ron's Drop-In. Debout: Joanne Monkmas, Tammy Jackson, Richard Fréchette, Marie-Christine Dauriac (coordonnatrice), Liz Wilson, Gayena Fréchette, Ronald Léger, c.s.v. Assises: Patti Boyes (instrutrice), Sylvie Minville, Kimberley Duquette et Suzanne Dudgeon.

Ces résultats, meilleurs que prévus, ont encouragé les responsables du projet à lancer un second programme, qui a débuté le 3 avril et qui se terminera à la mi-août. 10 femmes, entre 18 et 24 ans, y participent.

Le Ron's Drop-In est un foyer pour les adolescents «à la recherche d'un milieu où ils se

sentiront bien accueillis malgré leurs problèmes familiaux, sociaux et (ou) scolaires», rappelle Marie-Christine Dauriac, la coordinatrice du projet.

Le centre a été fondé il y a 9 ans par le Père Ronald Léger, des C.S.V., ancien professeur de mathématiques et de valeurs humaines. B.B.

## Ça l'affiche mal



chemin Sainte-Anne

Nos spéciaux: Poulet dijlon, Boeuf dijlon, Filet de sole avec sauce dijlon...



chemin Sainte-Marie

With oup on? Je préfère-rais mon poulet sans «oup» s'il vous-plait!



boulevard Provencher

Les fumeurs, de nos jours, reçoivent-ils des messages mixtes?



Coudon Val, as-tu perdu tu poids?

chemin Sainte-Marie

Le 1er  
**VENDREDI**  
du mois



DANIEL TOUGAS

Ces derniers mois, l'affichage est de nouveau dans le vent avec les péripéties de la Loi 101 au Québec. Il y a aussi l'Ayatollah qui s'affiche. Don Getty, lui, s'affiche et s'efface, et les Albertains s'en fichent. Le Canada et la France, on l'espère, ont fini avec leurs 'fish'. Une affaire réglée sur le dos des Terre-neuviens qui, eux, sont encore tombés dans le panneau.

Les affiches de chez nous sont peut-être moins politisées, mais elles offrent, à l'occasion, des clins d'oeil intéressants.



route trans-canadienne est

Sans le pilote, 2,25\$!



avenue York

11'6": la hauteur de la porte ou la longueur des glaçons?



route trans-canadienne est

La municipalité tachée?

SAINT-JEAN-BAPTISTE

## Le comité culturel veut établir un calendrier

Le comité culturel de Saint-Jean-Baptiste, qui a tenu son assemblée annuelle le 3 avril, a décidé de mettre au point un calendrier communautaire.

Marcel Marion, le vice-président du comité culturel, explique: «A notre assemblée annuelle par exemple, une quinzaine de personnes seulement sont venues parce qu'il y avait deux autres activités ce soir-là à Saint-Jean-Baptiste. Pourtant, on avait

réserve la salle depuis un an».

C'est pour éviter ces chevauchements d'activités que le comité culturel voudrait établir un calendrier des activités.

Le comité culturel a également décidé de porter le nombre de ses membres de 9 à 12. Dans les jours à venir seront désignés trois représentants: un par le Club d'âge d'or, un par les élèves de l'école secondaire et un par le groupe de mini-franco-fun.

## Collège universitaire de Saint-Boniface Université du Manitoba

L'École de Traduction offre, en français, un baccalauréat spécialisé et un certificat.

Le B.A. spécialisé s'adresse aux personnes qui ont terminé le cours secondaire OU une année d'études universitaires (30 crédits) OU qui ont obtenu le diplôme d'études collégiales (DEC) du Québec.

Le certificat s'adresse aux personnes qui dans le cadre de leurs activités professionnelles, sont occasionnellement ou régulièrement appelées à traduire en français des textes en anglais.

### Conditions d'admission:

- Avoir subi avec succès le test de présélection et l'examen d'entrée.
- Posséder une solide culture générale, une parfaite compréhension de l'anglais et une excellente maîtrise du français écrit.

Le **TEST DE PRÉSÉLECTION** aura lieu le samedi 29 avril 1989 de 10h à 12h dans la salle de 2010-B Collège universitaire de Saint-Boniface

L'**EXAMEN D'ENTRÉE** aura lieu le samedi 29 avril 1989 de 14h à 17h dans la salle 2010-B Collège universitaire de Saint-Boniface

L'inscription au test de présélection peut se faire soit sur place le jour de l'examen soit en s'adressant à Marlène Cormier.



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE  
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE  
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7  
(204) 233-0210





**Laurent  
GIMENEZ**

## Villages

*La semaine prochaine, nous mettrons le cap à l'Ouest en direction de Fannystelle.*

*Ce village situé à une cinquantaine de kilomètres de Winnipeg sera le 28e de la série.*



## RÉSEAU

est à la recherche d'une  
**secrétaire**

### Exigences:

- bonne capacité de rédaction en français et en anglais;
- expérience en traitement de texte;
- dactylographie, vitesse de 50 mots à la minute;
- habileté à traiter avec le public.

**Salaire:** à négocier.

**Entrée en fonction:** aussitôt que possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant au plus tard le **14 avril 1989**, un curriculum vitae à:

**La directrice  
RÉSEAU  
115-383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9**

## La Division scolaire de la Rivière-Rouge n° 17

est à la recherche d'un(e)

### directeur(trice)

pour l'Institut collégial St-Pierre pour septembre 1989.

Cette école est une école secondaire comprenant les niveaux 7 à 12 et un personnel enseignant de 13 offre les services pédagogiques à une population étudiante qui se chiffre aux environs de 200.

Préférence sera donnée aux candidat(e)s qui ont de l'expérience pédagogique et/ou administrative dans un présecondaire et secondaire.

Une bonne maîtrise du français et de l'anglais est essentielle.

Les demandes, accompagnées du curriculum vitae, devront parvenir d'ici le vendredi 14 avril 1989 au:

**Directeur général  
Division scolaire de la Rivière-Rouge n° 17  
C.P. 219  
Saint-Pierre-Jolys (MB) R0A 1V0  
(FAX: 433-7102)**

Les entrevues auront lieu le jeudi 20 avril 1989.



## Le Centre culturel franco-manitobain

recherche un(e)

### agent(e) de publicité et marketing

### Fonctions:

- planifie, organise, contrôle et dirige les activités relatives au marketing et au plan de publicité du CCFM.

### Qualités requises:

- excellente connaissance des deux langues officielles;
- formation dans le domaine de l'information, de la communication ou expérience pertinente;
- capacité de développer un plan de publicité;
- connaissance de l'informatique serait un atout.

**Salaire:** à négocier.

**Entrée en fonctions:** le plus tôt possible.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae avant la fin avril 1989 au:

**Directeur général  
Centre culturel franco-manitoba  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7**

## EMPLOIS

### La Division scolaire de Birdtail River n° 38

est à la recherche d'un(e)

### enseignant(e)

pour septembre 1989.

École St. Lazare.

**Niveau:** 1re année

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae au:

**Directeur général  
La Division scolaire de  
Birdtail River n° 38  
Crandall (Manitoba)  
R0M 0H0**

Faire parvenir le tout pour le 20 avril 1989.

*C'est formidable!*

## La Réserve des Communications

### Planifiez votre avenir

Suivez, à temps partiel, des cours de formation en communications et en électronique les soirs et les fins de semaine. Enrôlez-vous dès maintenant!

Voyagez durant l'été grâce à un emploi temporaire qui pourrait mener à une carrière à temps partiel des plus intéressantes.

**C'est  
votre  
choix,  
votre  
avenir**

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à:  
735<sup>e</sup> Régiment des communications (Winnipeg)  
960, avenue St. Matthews  
Winnipeg (Manitoba)  
R3G 0J7  
783-4758



### La Division scolaire Borderland n° 68

est à la recherche d'un(e)

### enseignant(e)

de français de base pour l'école Rockglen, à compter du début de l'année scolaire 1989-1990.

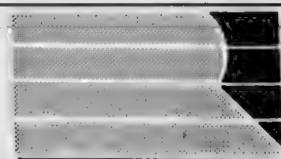
La personne retenue sera chargée, pendant la première année, de l'implantation de tous les aspects du programme pour les niveaux M à 6, après quoi s'ajoutera un niveau chaque année subséquente, jusqu'à la 12e.

L'inscription prévue pour l'automne à l'école Rockglen est de 268 élèves pour 17 enseignants. La capacité d'enseigner l'éducation physique serait un atout certain pour ce poste.

Veuillez faire parvenir au soussigné un curriculum vitae détaillé avec le nom de trois répondants.

**M. E. I. Stelmaschuk  
Directeur de l'éducation  
Division scolaire  
Borderland n° 68  
B.P. 69  
Rockglen (Saskatchewan)  
S0H 3R0**

La date limite de réception de candidatures est le 14 avril 1989.



## RÉSEAU

fait un appel de candidatures pour le poste de

### RÉSEAU directrice

### Qualités recherchées:

- expérience ou aptitudes dans la gestion du personnel;
- capacité de travail en équipe;
- bon esprit d'organisation;
- excellente connaissance du français.

La candidate devra travailler avec un conseil d'administration.

**Salaire:** à négocier à partir de 24 000\$.

**Date d'entrée en fonction:** le 1er mai 1989.

Veuillez faire parvenir votre demande, ainsi que votre curriculum vitae au plus tard le **14 avril 1989**, à:

**La présidente  
RÉSEAU  
115-383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9**



## Festival du Voyageur

est à la recherche d'un

### gérant adjoint pour le Canot

### Expériences pertinentes requises:

- capacité de communiquer et de travailler avec les autres effectivement;
- capacité de maintenir un système de contrôle;
- personne avenante et dynamique possédant des qualités de leadership;
- expérience en gestion de personnel;
- expérience en gestion d'un club serait un atout.

### Rémunération:

- selon l'expérience et les qualifications.

### Entrée en fonctions:

- immédiate.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae avant le **15 avril 1989** à:

**Normand Gousseau  
Gérant du Rendez-Vous  
a/s Festival du Voyageur  
768, avenue Taché  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2C4**

## Traducteur/Reviseur

Bureau des services en français  
Bureau du Conseil Exécutif

**Salaire:** \$47,087 à \$54,364 à partir du 1 avril 1989

**Concours No:** 88-LT-15-1-LL

**Date de Révision:** Le 21 avril, 1989

Le candidat choisi sera responsable de la traduction de textes divers par leur nature, leur complexité et leur urgence, concernant les ministères du gouvernement du Yukon. Les tâches incluent la traduction, la recherche terminologique, la supervision, la révision et l'évaluation de travaux faits par d'autres traducteurs, ainsi que la responsabilité de satisfaire les exigences et les dates limites des ministères-clients; autres tâches connexes.

Les candidats doivent avoir une connaissance approfondie et une maîtrise parfaite du français et de l'anglais. Ils auront un diplôme universitaire en traduction ou dans une discipline connexe et une vaste expérience en traduction et en supervision, ou bien un ensemble de formation universitaire et d'expérience professionnelle équivalentes et être admis à une association de traducteurs professionnels reconnue.

**NOTE:** Les candidats doivent soumettre trois échantillons de traduction non révisés d'au moins 400 mots chacun et attester qu'ils en sont l'auteur (prière de joindre les textes originaux).

Il s'agit d'un poste à terme échéant le 14 décembre 1991.

Une liste d'admissibilité peut être dressée après tout concours afin de pourvoir à d'éventuels autres postes similaires.

Les candidats intéressés devront démontrer dans leur demande qu'ils ont les qualifications requises pour le poste; la liste de noms retenus pour des entrevues sera établie en fonction des renseignements fournis.

Ce concours est ouvert aux hommes et aux femmes.

Le gouvernement du Yukon fournit une aide à la réinstallation et un ensemble d'avantages sociaux intéressant y compris une prime de voyage annuelle. Les personnes qui vivent et travaillent dans le nord ont droit à d'importants avantages fiscaux.



Please apply to:  
The Yukon Government,  
Public Service Commission  
P.O. Box 2703,  
2071 - Second Avenue  
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6  
Telephone (403) 667-5653



## La Caisse populaire d'Île-des-Chênes

est à la recherche d'une personne pour remplir le poste de

### réceptionniste - commis dactylo

#### Fonctions:

- réception;
- travail de commis;
- traitement de texte ou dactylographie

#### Qualifications:

- bonne connaissance d'un système de traitement de texte ou de dactylographie;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- personne avenante, dynamique et capable de travailler avec un minimum de surveillance;
- expérience dans une institution financière sera considérée comme un atout.

#### Salaire:

- selon l'expérience et l'échelle en vigueur.

**Entrée en fonctions:** Le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature le plus tôt possible en faisant parvenir son curriculum vitae, avec la mention «Personnel et confidentiel» à:



Monsieur Jean B. Gaudry  
Directeur  
La Caisse populaire d'Île-des-Chênes  
C.P. 399  
Île-des-Chênes (Manitoba) R0A 0T0

## Le Collège communautaire de Saint-Boniface

fait un appel de candidatures pour le poste de

### Professeur au programme d'administration des affaires

**Cours:** fiscalité, gestion, marketing, tenue de livres, mathématiques financières, statistiques.

**Niveau:** certificat et diplôme

**Qualifications:** bachelier ou maîtrise en administration des affaires ou l'équivalent.

**Salaire:** selon la convention collective.

**Entrée en fonctions:** le 30 août 1989 (poste de remplacement)

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa demande et son curriculum vitae avant le 14 avril 1989 à:



Madame Raymonde Gagné  
Directrice  
Collège communautaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7



## La Fédération provinciale des comités de parents

est à la recherche d'un(e)

### coordonnateur(trice) poste à plein temps

Cette personne sera mise au service des comités de parents du secteur des écoles publiques et aura comme mandat de:

- agir comme personne ressource auprès des comités de parents;
- aider des comités de parents à mettre sur pied le modèle de fonctionnement tel qu'adopté par l'assemblée générale, le 18 mars dernier;
- coordonner les activités déterminées par les responsables de secteur au niveau des comités de parents;
- fournir aux comités de parents les outils nécessaires pour faciliter leurs interventions;
- être le lien administratif entre la FPCP et les comités de parents.

#### Conditions d'admissibilité:

- excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite;
- bonne connaissance du système éducatif manitobain;
- doit pouvoir se déplacer en milieu rural et urbain;
- facilité de communication;

**Salaire:** à négocier.

**Date d'entrée en fonctions:** à négocier.

Si vous êtes intéressé à ce poste, veuillez faire parvenir votre demande avant le 30 avril à:

La Fédération provinciale des comités de parents  
1009-200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

## Nécrologie

Après un court séjour à l'hôpital de St-Boniface notre chère maman Rosa Therrien, épouse bien-aimée de feu Joseph Therrien, est décédée le 3 avril 1989 à l'âge de 92 ans.

Née à Lorette le 14 janvier 1897 elle y passa les 86 premières années de sa vie et ensuite à l'Accueil Colombien à St-Boniface, pour y demeurer le reste de sa vie.

Rosa était la fille de Camille Johnson et de Lida Lanoue tous deux originaires du Québec. Ses études furent complétées à l'école de Lorette sous la direction des Sœurs de Saint-Joseph de St-Hyacinthe. Elle s'est ensuite lancée dans l'enseignement pendant 16 ans à St-Vital et à Lorette.

Maman se dévouait constamment pour les personnes qu'elle choyait de sa famille ainsi que de sa communauté. Entre autres, elle présida à la fondation des parents et maîtres de Lorette en 1951. En 1955, elle fut présidente des Dames de Sainte-Anne. Elle fonda la Ligue féminine catholique dans sa paroisse.



ROSA THERRIEN  
(NÉE JOHNSON) (JEANSON)

se en 1965 tout en s'y donnant sans compter. Elle participa à la fondation du Club d'Âge d'or en 1971. De plus, elle fut correspondante pour Lorette au journal La Liberté pendant environ 30 ans.

Maman était une personne dynamique, dévouée et engagée. Ceci s'est manifesté d'une façon particulière tout au long de sa vie dans son engagement envers la langue française combiné avec un esprit de foi inébranlable.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Carmel et époux Albert Dubé, Gérard et épouse Jeanne, Gérarda Jonson, Maurice et épouse Diane ainsi que 14 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants; ainsi que Léo Beaudouin qu'elle aimait beaucoup, son épouse Jeanne et leurs 3 enfants.

Elle précédée dans la tombe par ses neuf frères et sœurs: Eugénie,

Eugène Joseph, Maria, Octave, Cécile, Ildas Antonin et Camille; ainsi que son gendre Ken Jonson.

Les funérailles eurent lieu en l'église Notre-Dame-de-Lorette à 14h le 6 avril. Le service fut célébré par l'abbé Bernard Bélanger. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Maman, tu étais un rayon de soleil. Beau temps, mauvais temps tu avais le sourire aux lèvres et jamais tu ne te plaignais. Nous gardons un bon souvenir de toi. Tu as été une bonne messagère de la Bonne Nouvelle. Nous t'aimons beaucoup.

#### REMERCIEMENTS

Sincères remerciements aux sœurs de St-Joseph pour leurs nombreuses visites ainsi que ses collègues à l'Accueil Colombien pour leur amitié.

Un merci spécial aux abbés Bernard Bélanger, Léonce Aubin, aux lecteurs, à la chorale, aux porteurs et à la Ligue féminine catholique qui a préparé le goûter.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital St-Boniface ainsi que tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie.

#### Remerciements

À l'occasion du décès de M. Adolphe Huot, son épouse Juliette et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie de diverses manières. Remerciements spéciaux à MM. les abbés Réginald Prescott, Pierre Gagné et Léo Savole, ainsi qu'à la chorale de la Cathédrale et à la Pâtisserie Pelland.

## Préposé aux services

VIA RAIL CANADA INC., Société d'état responsable au Canada de la prestation de services ferroviaires voyageurs, est actuellement à la recherche de personnes possédant de l'expérience professionnelle dans les secteurs de l'accueil et des services.

Les candidats retenus devront suivre un programme de formation. Ils seront ensuite affectés à des postes dans les voitures-lits ou les voitures-restaurants à bord des trains de VIA sillonnant l'ouest du Canada. Leur point d'attache sera Winnipeg.

Les personnes intéressées doivent remplir les critères suivants:

- être parfaitement bilingue (anglais et français);
- posséder un diplôme d'études secondaires;
- avoir une bonne connaissance de la géographie du Canada;
- avoir une bonne connaissance des mathématiques élémentaires;
- être capable de voyager et de travailler de nombreuses heures d'affilée;
- avoir une apparence soignée;
- être âgé d'au moins 19 ans;
- mesurer au moins 5'1";
- avoir un poids proportionnel à sa hauteur;
- être ouvert et avoir à cœur le bien-être des voyageurs;
- posséder 2 années d'expérience dans la restauration, l'accueil et l'industrie hôtelière.

Tous les postes sont permanents, mais saisonniers.

VIA offre des salaires intéressants et un excellent régime d'avantages sociaux.

Les candidats qualifiés sont priés de venir remplir une demande d'emploi le plus tôt possible entre 8h30 et 16h à l'adresse suivante:

VIA RAIL CANADA  
602-191, BROADWAY  
WINNIPEG (MANITOBA) R3C 3T8

«Conformément à la Loi fédérale sur l'équité en matière d'emploi, VIA accordera une attention spéciale aux candidats faisant partie des groupes désignés par la Loi: les autochtones, les personnes handicapées, les membres de minorités visibles et les femmes».



## Le CAFÉ JARDIN du Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche de

### personnes intéressées

à travailler à temps partiel durant la saison estivale - avril, mai, juin, juillet et août.

#### Tâches:

- serveurs/serveuses restaurant, bar, etc.;
- aides au service.

#### Exigences:

- connaissance des deux langues officielles;
- flexibilité et bonne volonté;
- aimer travailler avec le public.

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae au:

Directeur général  
Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7

## Agents, ventes par téléphone

VIA Rail Canada Inc., la société responsable de la gestion et de l'exploitation de tous les services ferroviaires voyageurs transcontinentaux et intervilles au Canada, est à la recherche de candidats au poste d'agent de ventes par téléphone.

Les candidats doivent posséder un diplôme d'études secondaires, parler couramment les deux langues officielles, avoir d'excellentes aptitudes verbales et interpersonnelles, aimer travailler avec le public, savoir dactylographier et/ou posséder des aptitudes à l'informatique.

De l'expérience dans un bureau de réservations, dans une agence de voyages ou dans l'industrie du tourisme est un atout.

Nous offrons un excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux ainsi que des chances d'avancement.

Nous invitons les personnes intéressées et répondant aux exigences à poser leur candidature en personne, en se présentant à l'adresse suivante avec leur curriculum vitae:

VIA Rail Canada Inc.  
Ressources humaines  
191, avenue Broadway  
Bureau 602  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T8

«Conformément à la Loi fédérale sur l'équité en matière d'emploi, VIA accordera une attention spéciale aux candidats faisant partie des groupes désignés par la Loi: les autochtones, les personnes handicapées, les membres de minorités visibles et les femmes».



**SPECIAL**

# mariage

*Le souvenir pour toujours*

*Daniel Martin*  
*Photographe*

mariages  
et portraits



*Le mariage de l'art  
et de la photographie*

Sur rendez-vous: (204) 233-7344

*Les noces d'or du couple Lambert à Saint-Malo*

## «Il faut savoir mettre de l'eau dans son vin»

Édouard Lambert et Denise Arpin ont été unis par les liens du mariage en l'église de Saint-Malo, le 20 mai 1939. Après avoir vécu à Transcona pendant 28 ans, ils ont pris leur retraite au manoir de Saint-Malo en 1975.

En rencontrant M. et Mme Lambert, on est frappé par la force qui semble les lier. Après tant d'année de vie commune, le temps ne semble pas s'être écoulé : c'est un couple d'amoureux que l'on a en face de soi.

«Les filles étaient plus belles à Saint-Malo.» Alors Édouard

Lambert de Saint-Pierre-Jolys s'est laissé séduire par la jeune femme qui rendait visite à ses voisins. Après le mariage, les difficultés ont surgit : la guerre a été déclarée. Mais elles ont renforcé le couple qui s'est installé sur les terres de la famille à 3 milles de Saint-Pierre.

La vie des Lambert est liée à celle du CN (Canadien National). Joseph, le père d'Édouard, était plombier pour la compagnie de chemin de fer à Transcona. Après la guerre, Édouard Lambert est lui aussi monté à Transcona pour travailler au CN.

Son fils Raymond l'a rejoint quelques années plus tard.

Denise Lambert a élevé ses trois enfants: Raymond, Suzanne et Rita. Ceux-ci lui ont donné 8 petits-enfants. «Elle n'est jamais à rien faire. Je la chicane qu'elle travaille trop», lance Édouard Lambert. Sa femme a toujours apprécié les travaux d'intérieur.

Elle est spécialiste des gâteaux de mariage décorés. C'est avec un plaisir non dissimulé qu'elle regarde les photos de ses oeuvres. Un peu plus



photo: Philippe Descamps

Édouard et Denise Lambert ont trouvé la sérénité au manoir de Saint-Malo : «Aujourd'hui on est bien. On a tout ce dont on a besoin. On a une chapelle, des amis pour discuter, des jeux...»

*Banquets pour mariages et réceptions.*



**PIC & NIC**

Traiteur pour  
toutes occasions:

- banquets
- mariages
- réceptions
- réunions, etc.

656, chemin St-Mary's  
Saint-Adolphe (Manitoba)  
Tél.: 883-2204

**RABAIS de 100\$**  
sur commande  
de banquet pour minimum de 200 personnes  
en vigueur jusqu'au 31 avril 1989

*L'amour, c'est une cascade  
de fleurs fraîches*

Nous vous offrons  
nos services  
professionnels  
pour tous vos  
arrangements  
floraux.

Appelez-nous,  
ou venez nous voir.



**PARK FLORISTS**

400, avenue Taché  
(en face de l'hôpital de Saint-Boniface)

237-3891



237-6158

® Trademarks of FTD. © 1988 FTD

**Dites «Oui»  
au  
Norwood!**



**On reçoit  
dès mai 89**

Il nous fait grand plaisir de vous accueillir dans la nouvelle aile de l'Hôtel Norwood. Nous sommes particulièrement fiers de notre nouvelle salle de bal avec son spectaculaire plancher de danse circulaire en granit suédois noir et son système de son à point. Dites «Oui» au Norwood! On s'occupera du reste (jusqu'à 320 invité(e)s). Réservez dès maintenant. La nourriture, le service et l'atmosphère sont les garanties d'une soirée inoubliable.

112, rue Marlon  
**233-4475**

**NORWOOD  
HOTEL**



loin, sur la commode, les photos de ses petits-enfants sont soigneusement rangés dans leur présentoir : «Je les emporte toujours avec moi et chaque année je renouvelle les photos pour les voir évoluer.»

Les Lambert sont des gens actifs. En sortant du travail, Édouard a toujours fait du sport. Il a joué à la balle jusqu'à l'âge de 52 ans, sans oublier les quilles et le curling. Sa femme aimait aller aux matches le voir jouer.

### Knuckle Ball

Édouard se souvient très bien des bonnes années et il voudrait rétablir un fait historique qui lui tient à cœur : «On a souvent présenté le fameux Laurent Desjardins (l'ex-ministre de la Santé) comme un as de la balle : on l'appelait, et certains l'appellent encore, Knuckle Ball. Il avait une technique spéciale pour lancer la balle bien droit. Mais je me rappelle qu'à un tournoi au Collège de Saint-Boniface en 1948 je l'avais battu. Il avait bien lancé la balle droite, mais en un seul coup, j'ai rentré trois joueurs et l'on a gagné la partie.»

De nouvelles épreuves ont affecté le couple tandis qu'il pensait pouvoir prendre une douce retraite dans un chalet de Saint-Malo. Denise Lambert a été atteinte par une grave maladie. Mais après cette épreuve, le couple a retrouvé une sérénité au Manoir du village où ils se sont installés en 1975.

Après cinquante années d'union, le couple Lambert peut donner des conseils aux jeunes mariés. Pour Denise Lambert : «Il faut savoir mettre de l'eau dans son vin». «Parfois plus d'eau que de vin», ajoute son mari.

Denise Lambert livre l'essentiel de sa recette : «Aujourd'hui, les jeunes veulent tout, tout de suite. De notre temps, on n'était pas exigeant, on s'arrangeait avec ce que l'on avait.»

Philippe DESCAMPS



## Un couple en or !

Quand il était jeune, Édouard Lambert jouait à la balle dans le club de Saint-Pierre-Jolys. Parmi les spectateurs et les spectatrices des matches se trouvait...une certaine Denise Arpin de Saint-Malo. Leur rencontre a été favorisée par le hasard : la sœur de Denise Arpin était voisine de la famille Lambert. Le hasard a bien fait les choses, le mariage a été célébré le 20 mai 1939 par le père Benoit dans l'église de Saint-Malo.

L'amour  
se porte  
avec style

Flavie

BOUTIQUE

127, rue Marion  
Téléphone: 237-1421



## entre Chrétien

159, boul. Provencher  
Téléphone: 237-9739

- chandelle de mariage  
(Il est préférable de faire la commande à l'avance)
- cierges • croix • cartes de souhaits
- cadeaux en tous genres
- livres spécialisés pour renforcer votre préparation au mariage

*Nous sommes au service  
de l'amour durable.*

## Quand vos moineaux quittent le nid...



*ne les laissez  
pas s'envoler  
sans La Liberté*

## ABONNEZ-LES!

Juste 5 renseignements très importants

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Un an (Manitoba) 21\$ ☐ hors province 25\$ ☐  
Deux ans (Manitoba) 39\$ ☐ hors province 50\$ ☐

Ecrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.  
Adressez votre enveloppe à : La Liberté  
C.P. 190  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

LIBERTÉ

## Labelle's

**Centre complet pour futurs mariés**  
160, boul. Provencher, Winnipeg  
233-7843

### FAIRE PART

- Gamme complète d'accessoires assortis
- Livres d'invités et albums de noces
- Stylos à plume
- Décorations de salle de réception et de voiture
- Billets de soirée sociale
- Invitations de shower
- Cadeaux pour membres du cortège
- Licences de mariage
- Et encore, et encore...

### GÂTEAUX DE NOCES

- Location de gâteaux
- Gâteaux frais
- Décorations de gâteaux
- Verre soufflé
- Crystal
- Porcelaine
- Service de traiteur pour les soirées sociales
- Bonbonnières

Lun., mer., ven. - 9h à 18h  
Mar. et jeu. - 9h à 21h  
Sam. - 9h à 16h

### ROBES DE MARIÉES

- Robes de mariée et accessoires
- Robes de fille d'honneur et de bouquetière
- Mères des mariés
- Robes de cocktail
- Robes de remise des diplômes
- Location
- Lingerie

### LOCATION DE SMOKING

**Wilfred's**  
FORMAL WEAR LTD.

Wilfred's, les spécialistes de vente de tenues de cérémonie et de location de tenues des plus grandes maisons de couturiers telles que Pierre Cardin et Christian Dior.

233-8714

### FLEURS POUR NOCES

233-5175

- Bouquets de fleurs fraîches ou en soie
- Location de candélabres



- Location de décorations pour les voitures
- Boucles de banc d'église et de voiture
- Rendez-vous en soirée possible

### PHOTOGRAPHIE

LE STUDIO ELCHESHEN  
231-1234

- Photographie de mariage artistique
- Photos de famille et individuelles
- Enfants
- Remise de diplômes
- Beauté
- Passeports
- Encadrements originaux faits sur commande ainsi qu'une gamme complète d'albums et d'in-folios.

### MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

- Appareils électroménagers Hotpoint
- Mobiliers de chambre à coucher
- Mobiliers de salle à manger
- Mobiliers de salon
- Meubles en vitre et en cuivre
- Sculptures Austin

LE CHOIX DE LA MARIÉE... DEPUIS PLUS DE 50 ANS



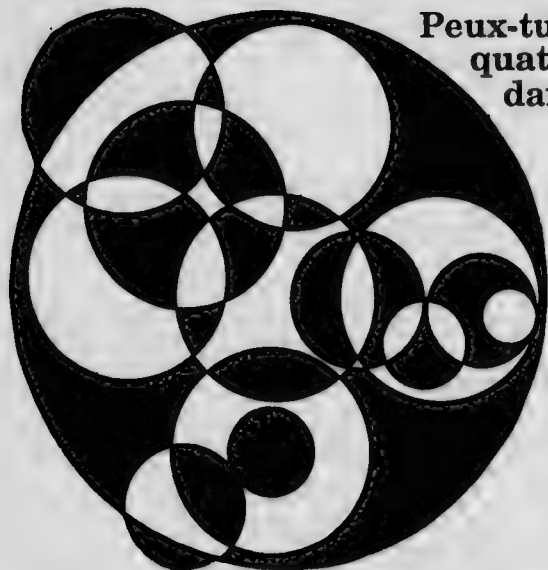
# La page de



Bonjour!

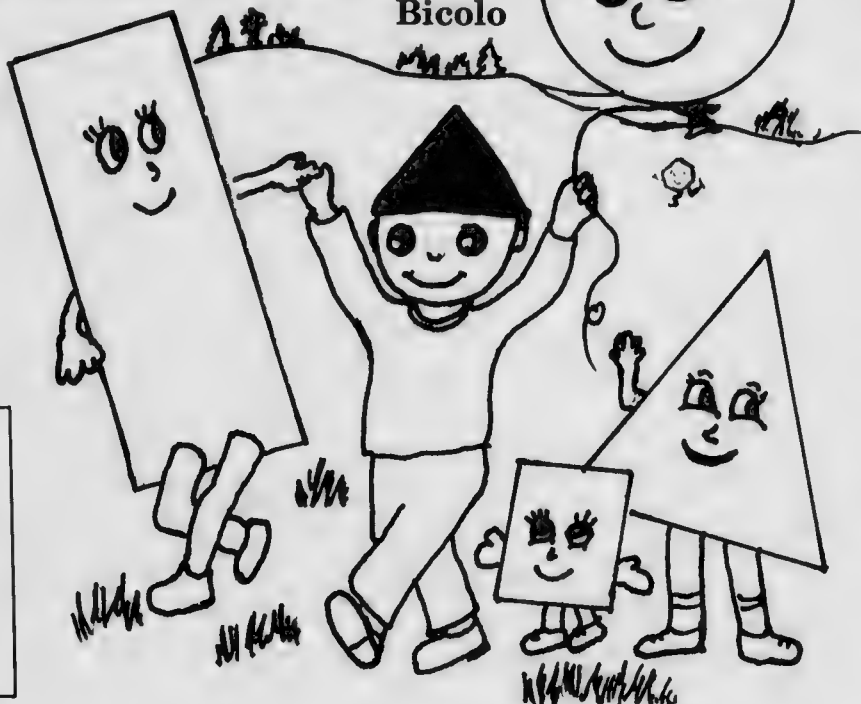
Regarde! Je me suis trouvé des amis. Les reconnais-tu? Ce sont des formes! Je t'en parle dans ma page.

Bicolo



Peux-tu trouver quatorze cercles dans cette gravure?

Membre gagnant de la semaine: 8717  
Rémi Courcelles, 5 ans  
382, rue Edgewood  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 0Z9



## Les formes

Il y a toutes sortes de formes dans la nature. Les humains ont inventé des formes plus précises en se basant sur ce qui existait, par exemple: la lune ronde (le cercle), les montagnes (les triangles) etc.

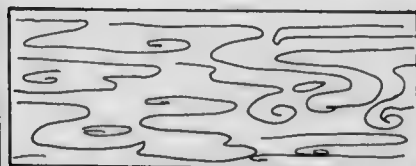
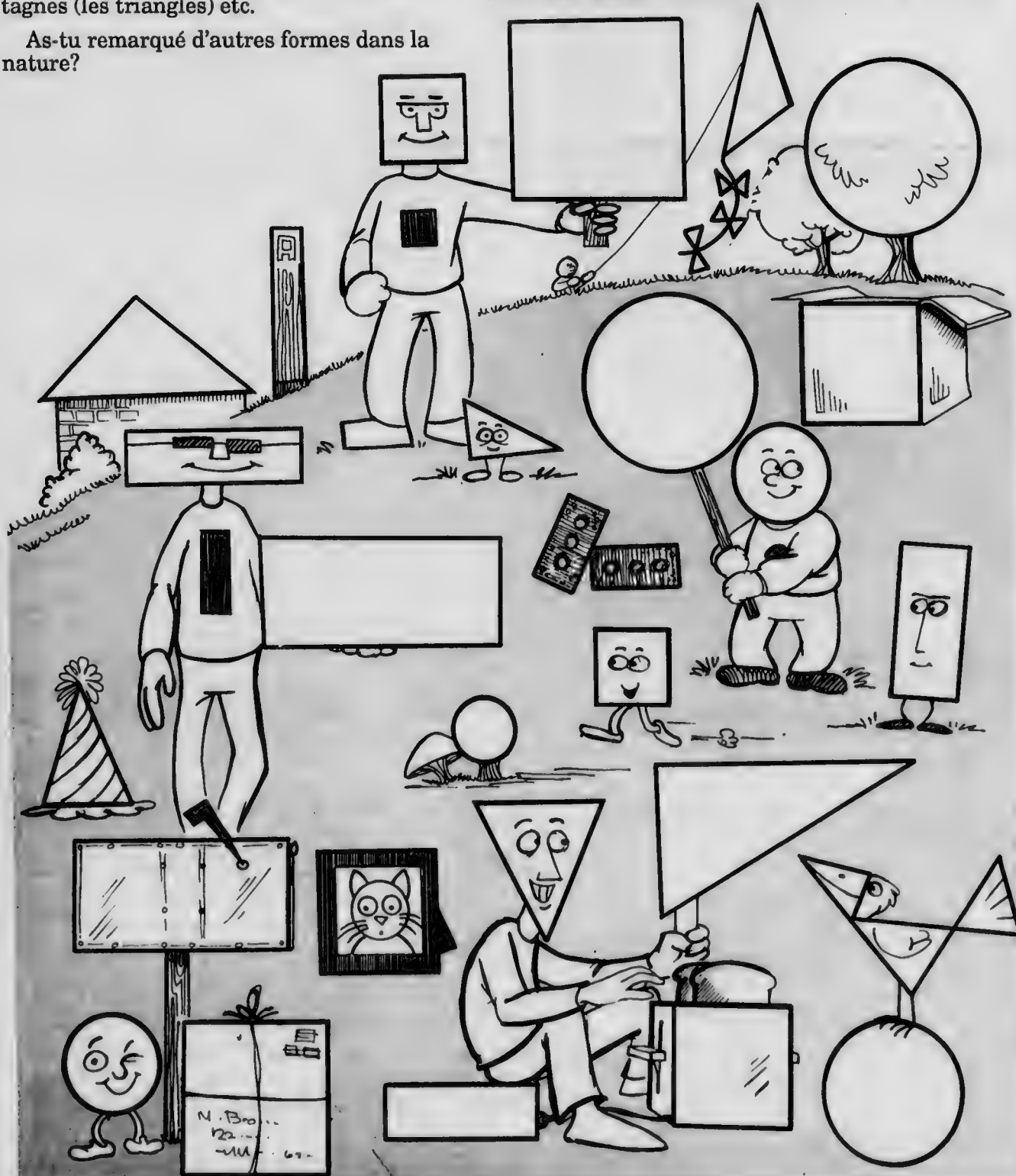
As-tu remarqué d'autres formes dans la nature?

Dans ce dessin, combien comptes-tu de CARRÉS? Colorie-les en ROUGE.

Combien de CERCLES? Colorie-les en BLEU.

Combien de TRIANGLES? Colorie-les en VERT.

Combien de RECTANGLES? Colorie-les en JAUNE.



Écris les noms des quatre formes que tu vois:

C \_ \_ \_ \_  
\_ E \_ \_ \_ \_  
\_ \_ I A \_ \_ \_ \_  
\_ \_ \_ T \_ N \_ \_ E





## UN PEU PLUS DIFFICILE?

Choisis la bonne définition parmi les mots de la liste:

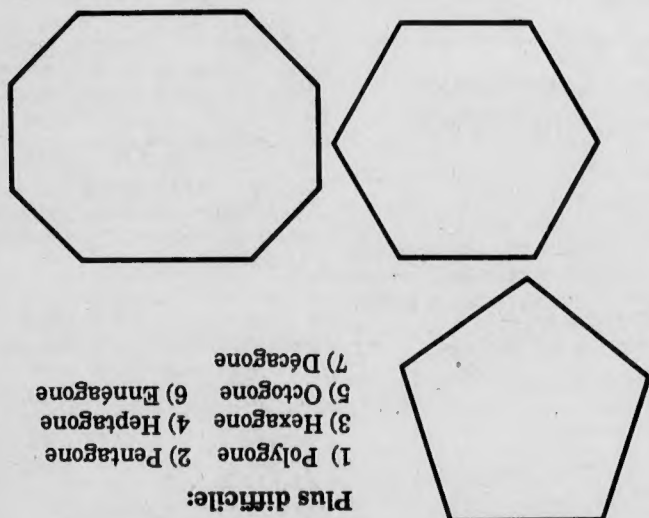
On appelle:

- 1) \_\_\_\_\_ Une forme à plusieurs côtés
- 2) \_\_\_\_\_ Qui a cinq côtés et cinq angles
- 3) \_\_\_\_\_ Qui a six côtés et six angles
- 4) \_\_\_\_\_ Qui a sept côtés et sept angles
- 5) \_\_\_\_\_ Qui a huit côtés et huit angles
- 6) \_\_\_\_\_ Qui a neuf côtés et neuf angles
- 7) \_\_\_\_\_ Qui a dix côtés et dix angles

DÉCAGONE  
OCTOGONE  
HEPTAGONE  
POLYGONE  
PENTAGONE  
HEXAGONE  
ENNEAGONE

## AS-TU APPRIS DE NOUVEAUX MOTS AVEC LES FORMES?

## TU PEUX MAINTENANT DESSINER TOUTES CES FORMES?



Plus difficile:  
1) Polygone 2) Pentagone  
3) Hexagone 4) Heptagone  
5) Octogone 6) Enneagone  
7) Décagone

Les quatre formes: Carré, Triangle, Cercle, Rectangle

La semaine prochaine  
je lance le concours du  
printemps... surveille  
bien la page de Bicolo.

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe ce coupon, envoie-le bien rempli à:

Club de Bicolo  
C.P. 262  
St-Pierre-Jolys (MB)  
R0A 1V0

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_



## Je salue mes nouveaux membres:

9230 Rodney Coutu, St-Laurent  
9231 Angie Ducharme, St-Laurent  
9232 Irène Vaughn, St-Laurent  
9233 Lee McKay, St-Laurent  
9234 Heather Lavallée, St-Ambroise  
9235 Christine Viallet, Haywood  
9236 Julie Chaput, Winnipeg  
9237 Gilbert Fay, Winnipeg  
9238 Eric Jenner, Winnipeg  
9239 André Lamoureux, Winnipeg  
9240 Julie Perreault, St-Boniface  
9241 Michelle Arnal, St-Boniface  
9242 Josiah Bahuaud, St-Boniface  
9243 Chantal Barnabé, St-Boniface  
9244 Joël Régimbald, St-Boniface  
9245 Chantal Schleicher, St-Boniface  
9246 Caroline Boissonneault, St-Boniface  
9247 Gérald Bouchard, St-Boniface  
9248 Roch Carrière, St-Boniface  
9249 Julie Bernert, Île-des-Chênes  
9250 Tricia Blahnik, Île-des-Chênes  
9251 Shawn Bonkowski, Île-des-Chênes  
9252 Jason Dumont, Île-des-Chênes  
9253 Jacqueline Green, Île-des-Chênes  
9254 Chad Leclair, Île-des-Chênes  
9255 Michael Maryniuk, Île-des-Chênes  
9256 Andy Nadler, Île-des-Chênes  
9257 Raymond Quennelle, Île-des-Chênes  
9258 Chad Schmall, Île-des-Chênes  
9259 Jason Sparling, Île-des-Chênes  
9260 Sarah VanGorp, Île-des-Chênes  
9261 Bradley Walker, Île-des-Chênes  
9262 Connie McMaster, St-Lazare  
9263 Alain Marin, Haywood  
9264 Daniel Labossière, Elm Creek  
9265 Nadine de Rocquigny, Haywood  
9266 Ian Marin, Haywood  
9267 Louise Lambert, Haywood  
9268 Tania Souque, Haywood  
9269 Yvonne Lambert, Haywood  
9270 David Souque, Haywood  
9271 Aurèle Maguet, Laurier

## télé-horaire

du lundi 10 avril au dimanche 16 avril



Radio-Canada  
Manitoba

### du lundi au vendredi

7h30 - LES SCHTROUMPFES  
8h00 - TAPE TAMBOUR  
8h15 - BOBINO  
8h30 - BONJOUR SANTÉ  
9h00 - ANGES DU MATIN  
10h00 - LA CUISINE DES ANGES  
10h15 - INIMINIMAGIMO  
10h30 - PASSE-PARTOUT  
11h00 - LE NOUVEL ÂGE  
12h00 - PREMIÈRE ÉDITION  
12h15 - DÉMONS DU MIDI  
13h15 - AU JOUR LE JOUR  
16h00 - FÉLIX ET CIBOULETTE  
16h00 - INFORMATIONS MANITOBAINES  
21h00 - LE TÉLÉJOURNAL  
21h25 - LE POINT  
22h00 - LA MÉTÉO  
22h05 - LES NOUVELLES DU SPORT

### lun. 10 avril

11h30 Grisu, le petit dragon  
11h45 Animation illimitée  
14h15 Dallas  
15h15 Palme d'or  
15h45 Fariboles  
16h30 Traquenards  
17h00 Les belles histoires des pays d'en haut  
Grand-capot. Un nouveau quèteux arrive dans la paroisse. Le Conseil lui accordera-t-il un permis?  
18h00 Informations manitobaines  
18h30 Découverte  
19h00 Les insolences d'une caméra  
19h30 Robert et compagnie  
Tout semble s'écrouler entre Robert et Hélène. Jean-Marc s'enlise dans ses problèmes de jeux.

Louis-Joseph a une nouvelle importante à annoncer à Paul. Simone et Aimé se rapprochent. (Prochaine émission, lundi 24 avril)

20h00 Dallas  
22h20 La loi de Los Angeles

23h20 Cinéma  
La bataille de la Vallée du diable. Western réalisé par Ralph Nelson. Avec James Garner et Sidney Poitier. (amér. 65).

### mar. 11 avril

11h30 Bout'Chou et Casse Cou  
14h15 Cinéma  
La dernière condition. Drame réalisé par Pierre Laflamme. Avec Claude Prégent, Lisette Guertin, Yvon Bouchard et France Desjarlais.  
16h30 Minibus  
17h00 Clan Campbell  
17h30 Vidéo Club

18h30 La soirée du hockey  
Demi-finale de la division Adams.

21h55 Cinéma  
Les Félins. Comédie policière réalisée par René Clément. Avec Alain Delon, Jane Fonda et Lola Albright (fr. 64).

### merc. 12 avril

11h00 ÉMISSION ÉDUCATIVE MANITOBAINE  
11h30 Le petit castor  
14h15 Le temps de vivre  
15h45 Fariboles  
16h30 L'intrigue  
17h00 Rétro Vision  
Séoul 88.

18h30 Sur la traces des émerillons

19h00 Laser 33-45  
Émission de variétés animée par René Simard. (Prochaine émission, mardi 18 avril à 19h).

20h00 Le grand remous  
Suite à plusieurs rencontres fructueuses, Jean-Marie, rempli de confiance, décide de partir enfin sa propre fabrique malgré tous les appels à la modération de son entourage qui craint certaines difficultés. (Prochaine émission, mardi 18 avril).

20h30 Jeux de société  
L'amitié entre Élise et Louise prend soudainement une nouvelle dimension. Annick réserve une surprise aux gens de la SNT. Luc Boivin reçoit un ultimatum. (Prochaine émission, mardi 18 avril).

22h20 Actuel  
23h05 Cinéma  
La femme de paille. Drame réalisé par Basil Dearden. Avec Gina Lollo-

brida et Sean Connery (amér. 64).

### jeu. 13 avril

11h30 Aventures de Popeye  
14h15 Cinéma  
Coeur de champion. Mélodrame réalisé par Henry Levin. Avec Panchito Gomez, Stuart Whitman, Sam Groom et Vera Miles. (amér. 78).  
16h30 Trabouillon  
17h00 Clan Campbell  
17h30 À première vue  
18h30 La soirée du hockey Molson à Radio-Canada.  
Demi-finale de la division Adams.  
22h40 À première vue

22h25 Cinéma  
Rouge baiser. Drame sentimental réalisé par Vera Belmont. Avec Charlotte Valandrey, Lambert Wilson et Marthe Keller. Dans les années 50, un journaliste tire d'un mauvais pas une adolescente impliquée dans une manifestation communiste (fr. 85).

### vend. 14 avril

11h30 Légendes du monde  
14h15 Cinéma  
Sans famille, sans le sou, en quête d'affection. Comédie réalisée et interprétée par Vittorio Gassman. Avec Paolo Villaggio et Corrado Gaipa. (it. 72).  
16h30 Au jeu  
17h00 Du tac ou tac  
17h30 À plein temps  
18h30 Les grands films  
Les aventures de l'arche perdue. Film d'aventures

réalisé par Steven Spielberg. Avec Harrison Ford, Karen Allen et Paul Freeman. Indiana Jones, aventurier et archéologue, est envoyé en Égypte pour y retrouver, avant les Allemands, un précieux trésor (amér. 81)

22h20 Le monde du vélo (Reprise)  
22h25 Bonjour Docteur  
Pierre Jodoin annonce des bonnes nouvelles à son fils. Décontracté et serein, Paul Vallières rend visite au docteur Dautheil. Philippe rencontre Mme Chagnon à la cafétéria. Cette dernière lui avoue la confusion et les doutes qui l'habitent depuis ses déclarations.

22h55 Cour en direct

23h25 Cinéma  
Festival Alain Delon. Christine. Mélodrame réalisé par Pierre Gaspard-Huit. Avec Romy Schneider, Alain Delon, Micheline Presle et Fernand Ledoux.

### sam. 15 avril

7h30 Passe-partout  
8h00 Gabby et les petits malins  
8h30 La famille Calinours  
9h00 Les Schtroumpfs  
9h30 Mystérieuses cités d'or  
10h00 Signé Cat's Eye  
10h30 Frontière  
11h00 La semaine parlementaire  
11h30 Les joueurs  
12h00 Ciné-famille  
Mon père, ce héros (dern. de 2). Comédie réalisée par Chris Tomson. Avec Damon Harri-

man, Stephen Bisley et Jackie Woodburne (aust.)

13h55 Le monde de vélo  
14h00 Challenge sports experts  
15h30 Génies en herbe  
16h00 La course des Amériques  
17h00 Le téléjournal  
17h05 Scully rencontre  
Avec Robert Guy Scully.  
18h00 Samedi de rire  
18h30 La soirée du hockey Molson à Radio-Canada  
Demi-finale de division.  
21h30 Le téléjournal  
21h50 Les nouvelles du sport  
22h05 La politique fédérale

22h15 Télé-sélection  
Miracle à Lake Placid. Drame réalisé par Steven Hillard Stern. Avec Karl Malden, Andrew Stevens et Jessica Walter. (amér. 81).

### dim. 16 avril

7h30 Passe-partout  
8h00 P'tit monstre  
8h30 Lucky Luke  
9h00 Popeye et son fils  
9h30 Madame Pepperpote  
9h45 Parcelles de soleil  
10h00 Le Jour du Seigneur  
Messe célébrée au Monastère des Servantes du Saint-Sacrement à Edmundston et présidée par Mgr Gérard Dionne.  
11h00 Aujourd'hui dimanche.  
12h00 Propos et confidences

12h30 Baseball des Expos

Au Three Rivers Stadium de Pittsburgh, les Expos de Montréal visitent les Pirates.

15h00 Court métrage  
15h30 Regards sur la nature  
16h00 Second regard  
Actualités religieuses.  
17h00 La Semaine verte  
18h00 À communiquer

18h30 L'heure Disney  
19h30 L'autobus de showbusiness  
20h30 Les beaux dimanches  
D'accord Dakar. Une émission de variétés tournée au Sénégal dans les décors caractéristiques de Dakar.

21h30 Les beaux dimanches  
L'emprise. Docudrame sur la violence conjugale réalisé par Michel Brault et Suzanne Guy. Avec Geneviève Bujold, Claude Gauthier, Louise Lathauve et le petit Nicolas Olivier Leboeuf. Cette dramatique est complétée par les témoignages de trois femmes victimes de violence, d'un policier et d'un homme qui a entrepris des démarches pour que cesse sa propre violence. Prod. Verseau

22h45 Le téléjournal  
23h05 Les nouvelles du sport  
23h20 Ciné-club  
La naissance d'une nation. Drame réalisé par D.W. Griffith. Avec Mae Marsh, Lillian Gish et Wallace Reid. Après la guerre de Sécession, le Sud, vaincu, lutte contre les Carpetbaggers. Le Ku Klux Klan intervient (amér. 15) (muet).

POUR DE PLUS AMPLIS RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DE COMMUNICATIONS AU 786-0249



## Aurèle Boisvert, chef des profs du CUSB

Le nouveau président de l'Association des professeurs du Collège universitaire de Saint-Boniface est Aurèle Boisvert.

Le nouvel élu est professeur de chimie et coordonnateur des travaux pratiques de chimie. Il remplace à ce poste François Lafortune. Les autres professeurs élus sont : Normand Fortin, vice-président ; André Fauchon, trésorier ; Nicole St-Onge.

Pour son mandat d'un an, Aurèle Boisvert se fixe trois objectifs principaux : «Premièrement, une bonne communication avec l'administration, nous nous engageons à organiser une fois par mois une rencontre informelle pour qu'il n'y ait pas de méfiance.»

En second lieu, il souhaite la mise en place rapide de l'évaluation des professeurs : «Dans leur grande majorité, les professeurs veulent être évalués pour améliorer leur enseignement. Le comité d'évaluation est composé de 2 professeurs, de 2 étudiants et de 2 membres de l'administration.

Enfin, Aurèle Boisvert souhaite une clarification des critères pour l'octroi des congés sabbatiques et des congés d'études.

Ph.D.



photo: Philippe Descamps

Aurèle Boisvert, le nouvel élu des professeurs du CUSB, espère que tous les professeurs vont s'impliquer dans la marche du collège.

# À nous de poursuivre l'oeuvre du Ressuscité

«Christ est ressuscité!»

Depuis la nuit très sainte où ce cri a percé les ténèbres, comme une lame de feu qui tranche et purifie, comme une source d'eau vive qui jaillit et revivifie, il est repris jour après jour, dimanche après dimanche en nos assemblées, il rebondit dans nos maisons et dans nos lieux de travail, il donne courage aux mains qui tremblent et audace aux coeurs timides.

Et, en même temps, il soulève questions et interrogations.

Qu'est-ce que ça veut dire au juste «être ressuscité»? Ça a l'air de quoi, un ressuscité? Comment est-ce que ça s'est fait? Pourquoi les siens ont-ils tant de difficultés à le reconnaître? Qu'est-ce que ça vient changer dans ma vie de tous les jours? Et moi, quand je participerai à Sa résurrection, qu'est-ce que ça va changer?

Ces questions, et tant d'autres, reviennent nous hanter, un peu comme un air de musique qui nous tourne dans la tête. Et les réponses ne sont pas toujours faciles à trouver.

La source que sont les Évangiles et l'expérience de la



Claude BLANCHETTE

prêtre

communauté ecclésiale naissante nous offre cependant des indications.

## Leurs yeux sont fermés

La résurrection n'est pas une simple ré-animation d'un corps mort. Elle est une nouvelle manière d'être. Elle est transfiguration et changement en profondeur. Elle n'est pas pour un temps. Elle est éternelle.

Nous savons, par exemple, que personne n'a assisté à la

résurrection du Christ. Personne ne peut donc décrire l'insaisissable. Nous ne saurons jamais «comment» ça s'est produit. Tout ce que nous affirmons, c'est que le Père a ressuscité Jésus.

Nous ne saurons jamais non plus de quoi Jésus avait l'air comme «Ressuscité». Certes, les textes laissent entendre qu'il n'est plus sujet aux lois de l'espace et du temps. Il se tient au milieu des siens, Il marche sur la route, Il est au jardin, Il disparaît aux regards, toujours d'une manière mystérieuse.

Nous savons par contre que les siens ne le reconnaissent pas. Jésus, le Vivant, est là. Mais leurs yeux sont fermés. Ce n'est qu'au moment d'un geste — par exemple la fraction du pain — ou encore d'une parole — par exemple quand Jésus interpelle Marie Madeleine — que la lumière se fait et qu'on confesse: «C'est le Seigneur».

La réalité de sa résurrection s'accompagne habituellement d'un message très simple: pardon, paix, envoi. Que ce soient les anges qui donnent la signification du tombeau vide aux femmes, que ce soit Jésus lui-même qui dit quelques mots, c'est toujours simple, dégagé et terre à terre. Plus de grands discours, quelques mots, quelques gestes, c'est tout.

La balance appartient à l'Église naissante. À elle revient la mission de proclamer ce vécu, de professer cet événement, de poursuivre l'oeuvre du Ressuscité dans le monde.

Et parce que nous acceptons de le faire depuis le jour de notre bain d'eau, nous vivons déjà de la vie du Ressuscité, de manière non quantifiable, certes, mais combien réelle.

## LES PETITES ANNONCES

### Facile et efficace!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette. Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants:

- moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines);
- 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$);
- 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$);
- 36 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

**ASPIRATEURS** Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$. Composez le 237-0204.

**GRANDS SOLDES:** payez et emportez seulement. Préferts sans cirage en vinyle à partir de 3,98\$/v2. Tapis à endos caoutchouté à partir de 3,98\$/v2. Nylon sur jute à partir de 8,98\$/v2. Des centaines de fins de rouleaux, économisez jusqu'à 60%. Peinture à partir de 13,98\$ le gallon. Ouvert jusqu'à 20h, 50, rue Archibald, A & R Carpet Barn, 233-3061.

**COUTURIÈRE:** avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.

**À VENDRE:** Près du lac Riviera, 2 milles à l'est de Sainte-Anne, grands lots, 2 acres. Paul Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.

**À VENDRE:** Lorette - Lots 100 x 150, beaux arbres, égouts, eau, gaz. Paul Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.

**À VENDRE:** Près de Richer - lots, 20 acres. Bouleaux, épinettes, arbres de Noël. Paul Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.

**À VENDRE:** Il reste encore quelques terrains au nord de St-Boniface pour ceux qui désirent créer et faire construire leur maison sur mesure dans le quartier historique et culturel de la ville. Pour obtenir une brochure gratuite, téléphonez à la Compagnie de développement Voyageur Ltée (DVL) au 957-0184.

**HOMME D'AFFAIRES RICHE RE-**

**CHERCHE ÉPOUSE** Mince, sportif, d'âge mûr, anglophone, possédant deux grandes entreprises, aimant la vie, je recherche une dame agréable, bien faite, entre 20 et 30 ans. Enfants bienvenus. Écrivez en anglais à V. Lawrence, 27070 Popiel, Brooksville, FL 34602.

**À LOUER:** appartement au 2e étage, 192, rue Marion. Composez le 237-9279.

**VENTE PRIVÉE:** rue Tremblay - «Bi-level» de trois ans, 3 chambres à coucher, sous-sol fini en pin, le tout 1 520 pieds carrés. Composez le 237-0743 après 18h.

**LORETTE HOUSING AUTHORITY:** appartement disponible au Foyer Notre-Dame à Lorette (Manitoba). Composez le 878-2552.

**VENTE PRIVÉE:** Bungalow de deux chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, air climatisé central, sous-sol complet avec chambre à coucher et salle de bain. Grand garage avec porte électrique. 980 pieds carrés. Composez le 233-4781. Pas d'agents s.v.p.

**À LOUER:** au 502, rue Aulneau, une garçonnière très propre en face du Collège. Terrain de stationnement si désiré. Électricité, chauffage inclus. Libre immédiatement. S'adresser au 491, rue Langevin ou composer le 233-2520 ou le 233-7652.

**RECHERCHE GARDIENNE:** pour mes enfants chez moi, River Park South (St-Vital). Références s'il vous plaît. Contactez Sylvie au 256-9387.

**JEUNES HOMMES** d'origine française recherchent emploi micro-édition et enseignement français. Étudieraient toute autre proposition. Écrire à M. Aufray Pascal, FJT, 51, rue Commune de Paris, 93300 Aubervilliers France.

**RECHERCHE** une gardienne à plein temps pour un enfant d'un an. Appeler Sylvie au 233-0262 ou au 1-268-1844 (en soirée).

**DÉCLARATIONS D'IMPÔT** et service de comptabilité. Service à domicile. Taux raisonnables. Rabais pour revenu modique. Jean-Guy Talbot. Composez le 269-7460.

**VENTE PRIVÉE:** maison de 15 ans en superbe état, très propre (1 046 pieds carrés) 3 chambres à coucher, sous-sol fini. 9 Nicollet, St-Vital. Composez le 253-0215. 87 900\$. Visitez libre le 9 avril de 14h à 16h30.

**HOMME** français, quarante ans, aimant les enfants, les voyages et la campagne, aimerait rencontrer une femme qui partage les mêmes intérêts. Prière d'envoyer toute correspondance à: La Liberté, boîte 1, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.

**À LOUER:** Appartement d'une chambre à coucher, très près du Collège (rue Langevin). Service de lavage gratuit. Stationnement disponible. 375\$ par mois. Appelez au 256-3999.

**VENTE PRIVÉE:** 441, rue Aulneau, «Bi-level» de 3 ans, 1 186 pieds carrés, sous-sol fini, finitions en chêne, garage double, lot 50' x 120'. Demandez 139 900\$. Composez le 233-4972.

**À LOUER:** 178, rue Dumoulin, maison attachée, 3 chambres à coucher. Contactez Agnès au 237-7286.

**À LOUER:** à Saint-Boniface, appartement de 2 chambres à coucher, près de l'hôpital et du Collège, stationnement. Libre le 1er mai. Composez le 233-3243.

**À LOUER:** rue Notre-Dame, maison de deux chambres à coucher. Inclut laveuse et sècheuse, poêle et réfrigérateur. Libre le 1er mai. Composez le 233-7779.

**À VENDRE:** bicyclette «Mountaineer» en excellent état. 275\$, vaut 375\$. Composez le 253-2942.

**À LOUER:** Chambre meublée près du collège avec laveuse et sècheuse. Libre immédiatement au 525, rue Des Meurons. Composez le 231-0224, après 14h.

**À LOUER:** Bungalow de 2 chambres à coucher, sous-sol fini à grandeur, composez le 233-1593.

**SERVICE** professionnel d'impôts: 12 années d'expérience, taux raisonnables, rabais aux étudiants/ainés. Appeler Raymond au 233-7934 après 17h.

## Service de conseiller

Centre de counselling et de croissance

Gilles Beaudry

Thérapie individuelle, de couple et familiale - sessions de groupe

Service confidentiel

261, rue DesMeurons  
237-8295

Le docteur Maurice Strasfeld, m.d.  
(Études à l'Université Laval, Québec)

cabinet médical en

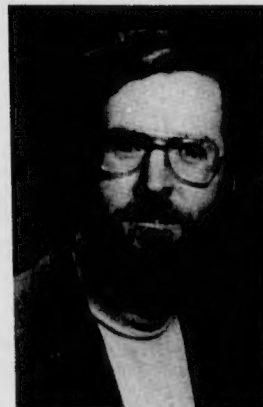
ophtalmologie

«soins des yeux»  
«soins de maladies des yeux»

390, rue Graham (angle Edmonton)  
Winnipeg (Manitoba)

R3C 0L4 (Tél.: 947-1995)  
Service en français et en anglais!

## CORDIALE INVITATION



à venir rendre grâce au Seigneur pour les 25 années de prêtrise de

L'abbé  
Robert Campeau

Le dimanche 16 avril 1989

Eucharistie à 15h30  
en la Cathédrale,  
suivie des agapes fraternelles  
au sous-sol





## QUIZ

# Quel est cet objet original?

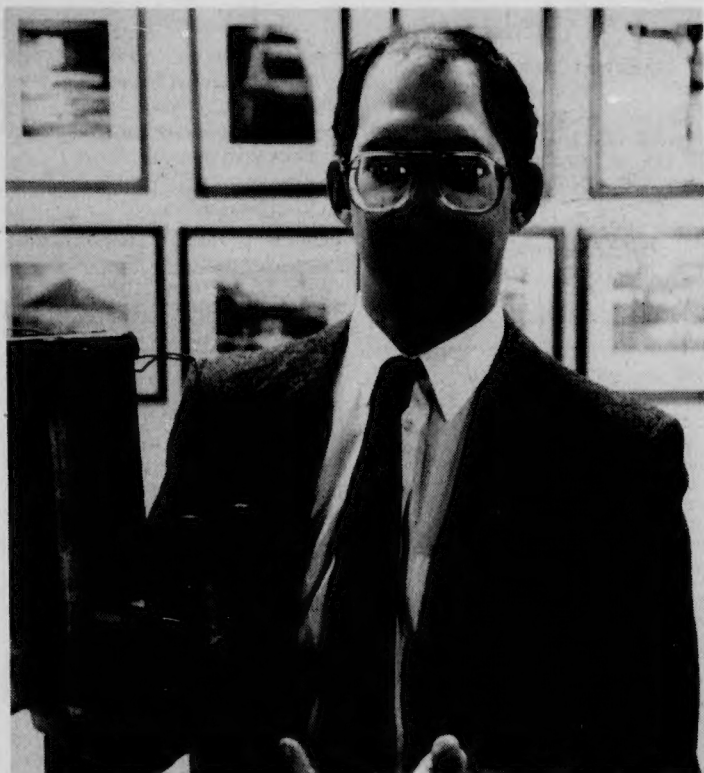


photo: Philippe Descamps

## QUESTIONS

- 1 Quel est cet objet que Philippe Mailhot, le conservateur du musée de Saint-Boniface, tient dans ses mains?
- 2 Pourquoi la photo de Philippe Mailhot n'est-elle pas une bonne photo?
- 3 Il y a-t-il une différence entre ludisme et luddisme?
- 4 D'où vient la Fleur de Lys, le symbole des rois de France que l'on retrouve sur le drapeau du Québec?
- 5 Qui a joué le plus grand nombre de fois dans les films d'Alfred Hitchcock?
- 6 En quelle couleur Edith Gassion voyait-elle la vie?

## RÉPONSES

**1** C'est un piège à souris d'un modèle tout à fait original. Il est présenté dans la pièce «Atelier» du musée de Saint-Boniface. Philippe Mailhot raconte : «Seulement deux personnes m'ont déclaré avoir déjà vu quelque chose comme ça.»

L'originalité du piège tient dans sa complexité. Il a été fabriqué par Joseph Lacasse de Lorette dans les années 50. Selon Philippe Mailhot, il pourrait avoir été construit à partir d'un modèle ancien du début du siècle.

Le grand réservoir peut contenir soit de l'eau, soit du lait. Attirée par le liquide, la souris pénètre par le tunnel horizontal et déclenche la fermeture de la trappe. Elle n'a alors qu'une seule issue, le tunnel vertical. Arrivée en haut, elle bascule automatiquement dans le liquide et se noie. Dans le même temps, elle libère la trappe qui s'ouvre pour une autre souris.

**2** C'est une erreur classique en photographie : le contre-jour. La lumière du second plan est plus forte que celle du sujet au premier plan. Pour «débusquer» son sujet, le photographe aurait dû utiliser un flash direct ou prendre la photo avec la source de lumière la plus intense dans son dos.

**3** Ces deux homonymes ont des sens tout à fait différents. Le ludisme (avec un d) vient du latin ludus «jeu» ; c'est l'ensemble des activités liées au jeu.

Le luddisme (avec deux d)

vient de l'anglais luddism (du personnage Mr Lud). C'est la destruction par les ouvriers des machines industrielles dans les débuts de l'industrialisation. Dans un accès de colère, Mr Lud aurait détruit des métiers à tisser.

**4** L'utilisation de la fleur comme symbole remonte à la plus haute antiquité : Étrusques, roi Salomon. Utilisant les symboles pour renforcer leur pouvoir, les Carolingiens ont utilisé et diffusé la fleur biblique attribuée au roi Salomon.

Mais cette filiation de la fleur de lys est contestée, il pourrait s'agir d'une autre fleur. En fait, la première mention avérée de la fleur de lys est son adoption comme symbole de la dignité royale capétienne sous Louis VII (en 1147).

La fleur de lys pourrait avoir été transmise par les arabes de Terre sainte. Avant son adoption par les rois de France, elle était couramment utilisée par Saladin (Salah al-din al-Ayyubi) le grand sultan d'Égypte qui battit à maintes reprises les croisés.

**5** C'est Alfred Hitchcock lui-même. Il apparaît dans quasiment tous ses films, de façon toujours furtive.

**6** En rose. C'est le vrai nom d'Edith Piaf. Sa chanson, La vie en rose l'a fait connaître dans le monde entier et notamment aux États-Unis. Au quotidien, Edith Piaf voyait plus souvent la vie en noir.

Compilé par  
Philippe DESCAMPS

## RECETTES

# Spaghetti et boulettes de viande

Contrairement à la croyance populaire, les pâtes alimentaires ne sont pas engraisantes. Les pâtes contiennent principalement des glucides qui fournissent la plus grande partie de l'énergie nécessaire pour bouger, travailler et rester en vie!

## Le spaghetti et boulettes de viande au citron

### Boulettes:

1 lb (500 g) de bœuf haché  
1/4 de tasse (50 mL) de chapelure fine  
1 œuf légèrement battu  
1/4 de c. à thé (1 mL) de zeste de citron râpé  
1/4 de c. à thé (1 mL) de sel  
1 c. à table (15 mL) d'huile végétale

### Sauce:

1 petit oignon haché fin  
1 boîte (14 oz/398 mL) de sauce tomate  
1 c. à table (15 mL) de jus de citron  
1/2 c. à thé (2 mL) de basilic séché  
12 oz. (375 g) de spaghetti

Combiner le bœuf, la chapelure, l'œuf, le zeste de citron et le sel; mélanger bien. Façonner en boulettes de 1 po (2,5 cm). Dans une



Animez le spaghetti et boulettes de viande d'une touche piquante de citron... et relevez votre humeur.

grande poêle, chauffer l'huile à feu mi-élevé. Faire dorer les boulettes de tous les côtés. Égoutter le gras.

Incorporer l'oignon, la sauce tomate, le jus de citron et le basilic. Porter à ébullition; laisser mijoter à découvert, 15 minutes, en remuant de temps en temps. Entre-temps, cuire le spaghetti tel qu'indiqué sur l'emballage. Bien égoutter et servir avec la sauce. Donne 4 portions. (Temps de préparation: 10 minutes; temps de cuisson: 20 minutes).

## NOUVELLE ou D'OCCASION

AUCUN PAIEMENT. PAS D'INTÉRÊT POUR 60 JOURS  
LORSQU'IL S'AGIT DU PRIX, VOUS DÉCIDEZ!

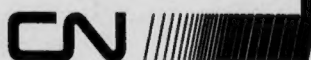
**MIDWAY**

CHRYSLER PLYMOUTH LTD.  
730, avenue Portage, Winnipeg

VENEZ VOIR LE PLYMOUTH COLT 200 GT 1989,  
LA VOITURE DE L'ANNÉE AU JAPON!



Richard Courcelles



## Avis de vente

Nous invitons les intéressés à présenter leur soumission pour l'achat de l'unité décrite ci-dessous et son enlèvement de la propriété du CN:

Une machine universelle de bobinage Peerless, n° de répertoire 20110, type DJM.

Aucune soumission ne sera acceptée après midi, le mercredi 26 avril 1989.

On peut obtenir les formules de soumission auprès du Bureau du direction régional, Achats et Stocks, 2 rue Hoka sud, Winnipeg, a/s G.M. MacDonald, téléphone (807) 274-9793.

L'adjudicataire devra régler l'achat par chèque visé avant de procéder à l'enlèvement des traverses. La Compagnie se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toutes les soumissions, en totalité ou en partie.

G.M. Ball  
Directeur régional des Achats et Stocks  
Transcona CN



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du Centre) le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées au gestionnaire de district, Services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, B.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au 983-2372.

### PROJET

N° 795247 - pour TRANSPORTS CANADA AIR  
Gillam (Manitoba)  
Établir une station de service de vol éloignée à l'aéroport de Gillam

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

Date limite: le jeudi 27 avril 1989  
Dépôt: 50\$

### DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis, qui doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada, sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS- NOTAIRES

### Deniset Fréchette

**Avocats-notaires**  
Pierre J. Deniset B.A., LL.B.  
Antoine G. Fréchette B.A.,  
CERT. ED., LL.B.  
Léandre G. Buissé  
B.A., B.S.W., LL.B.  
674, rue Langevin  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 2W4 Tél.: 233-0614  
Succursale à la Caisse populaire  
d'Ile-des-Chênes.  
Pour rendez-vous, composer le  
878-3765 ou 233-0614

### LAURENT-J. ROY C.R.

**Avocat et notaire**  
**MONK, GOODWIN**  
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS  
444, AV. ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R3C 3T1  
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060



### Hogue & Kushnier

#### Avocats et notaires

Alain J. Hogue, B.A., LL.B.  
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.  
Place Provencher  
194, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3  
Tél.: (204) 237-1231  
N° de FAX: 233-2689

### Ronald Guay

167, chemin St-Mary's  
R2H 1J1  
Direct: 233-6659  
Sec.: 233-6674

### TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

**Avocats et Notaires,**  
Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière  
Mary-Jane Bennett  
Léo V. Teillet  
Denyse T. Côté  
**Avocat-conseil**  
Laurent G. Marcoux, c.r.  
Robert. Bétournay  
185, boul. Provencher,  
pièce 201,  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 4B3.  
Téléphone: 233-4359.

## AGENTS D'IMMEUBLES



**L'Immobilier de  
St. Pierre Realty Ltd.**  
Boîte postale 339  
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)  
R0A 1V0  
Téléphone: 433-7899  
ferme • résidence • chalet  
lots vacants • loisirs • chasse  
tous genres de commerce, etc.

## MÉTIER

### St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché  
St-Boniface (Manitoba)  
R2H 2A1  
**233-4480**  
Cadeaux pour toutes  
les occasions religieuses

## ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement  
de texte, imprimante  
au laser, traduction,  
photocopies.  
«Du début à la fin,  
quel que soient vos  
besoins».  
**CLAIRE NOËL**  
30, rue l'Arena  
Case postale 93  
Sainte-Anne (MB)  
R0A 1R0  
Tél.: 422-5750  
(rés.) 422-8574

### Suzanne B. Gareau

services de secrétariat  
(français et anglais)  
• traitement de textes • dactylographie  
de textes, lettres et travaux universitaires  
• rapports financiers  
470, rue Langevin Tél. 233-4036

## PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
TÉLÉPHONE: 237-3319

## SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



**256-5869 256-2564**  
Personnel tout à fait expérimenté

## OPTOMÉTRISTES

### D<sup>r</sup> Keith Mondésir Optométriste

• Examen de la vue  
• Lunettes ajustées  
• Verres de contact  
201-1555, chemin St-Mary's  
Saint-Vital  
Pour un rendez-vous  
composez le 255-2459

### DR. R.J. STANNERS

Optométriste, examen de la vue  
139, boul. Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

### D<sup>r</sup> R.J. Lecker

D<sup>r</sup> M.N. Lecker  
Optométristes  
Examen de la vue  
2<sup>e</sup> étage, édifice 284, av. Portage  
Téléphone: 943-6628

### D<sup>r</sup> Denis R. Champagne

Optométriste  
212, avenue Regent ouest  
Sur rendez-vous seulement  
Téléphone: 224-2254

### D<sup>r</sup> E.M. FINKLEMAN

et  
D<sup>r</sup> S.A. FINKLEMAN  
Optométristes

208 Avenue Building  
265, avenue Portage  
Winnipeg  
Tél. 942-2496  
Examen de la vue et lunettes ajustées

Guy J.O. Préfontaine, B.S., M. Arch.  
Diplômé en architecture  
Disponible pour entreprendre le dessin  
architectural de maisons et immeubles.  
Spécialisation: le style du  
Domaine Marius-Benoist.  
453-2197

## GARAGISTES

### RNR TRANSMISSION

ROBERT & NORBERT TOUCHETTE  
PROPRIÉTAIRES

service en français  
Nous nous spécialisons  
en transmissions automatiques  
domestiques et importées

1601, chemin Niakwa  
Winnipeg (Manitoba)  
R2J 3T3

Tél.: (204) 255-2769

## ASSUREURS



Agence d'assurance  
Aurèle Desaulniers  
(1987)

390-B, boulevard Provencher  
Téléphone: 233-4051  
Pour tout service d'assurance  
Feu • Vie • Maladie  
Assurance voyage - Ferme-RRSP  
Joel Desaulniers  
René Desaulniers

## SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.

1063, Autumnwood  
AUTOPAC — TÉL.: 257-4134  
Adressez-vous à Maurice ou Émile

Pour vos fêtes de familles  
et activités en plein air  
appeler

## LA SALLE DE BANQUET LA PRAIRIE

Luc Marchidlon au 269-9871

Lot 62, chemin Brady  
sur la rivière LaSalle

- excursion de canotage
- randonnée en ski de fond
- marches en nature
- «party» de bureau ou clubs
- séminaires de groupes

Depuis  
1910



LES  
Monuments Brunet

405, rue Bertrand,  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7864



**233-6083**

## Fire & Safety Equipment Ltd.

ÉQUIPEMENTS DE FEU ET DE SÉCURITÉ INDUSTRIELS

- extincteurs — Détecteurs de fumée - Respirateurs
- Lampes de secours - Gants - Échelles
- Chaussures - Trousses de premiers soins - Escabeaux, etc...

lundi au vendredi: 8h00 à 17h00 9-846, rue Marion, Saint-Boniface R2J 0K6



**237-4823**

Tous vos  
besoins  
graphiques  
peuvent  
s'arrêter  
chez nous.

## COMPTABLES AGRÉÉS

Couture  
Forest  
Cadieux

Coopers  
& Lybrand

Associés  
André G. Couture, c.a.  
Gabriel J. Forest, f.c.a.  
Raymond A. Cadieux, c.a.



2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6

Comptables agréés  
et consultants en affaires

Principal  
Gérald C. Labossière, c.a.  
Adjoint aux associés  
Donald H. Smith, c.a.

Tél.: (204) 956-0550  
Fax: (204) 944-1020

## BDO GUENETTE CHAPUT

## COMPTABLES AGRÉÉS

262, RUE MARION  
WINNIPEG (MB) R2H 0T7  
(204) 233-8593  
TÉLÉFAX: 237-0134

Offrant des services professionnels en:

- Vérification
- Comptabilité
- Fiscalité
- Informatique
- Conseils en administration
- Planification financière personnelle
- Ressources humaines

Affiliation nationale: BDO/WARD MALLETTE  
Affiliation internationale: BDO/BINDER

## RÉUNION PUBLIQUE

Assemblée constituante des  
**Ami(e)s de la Bibliothèque**

Cette association a pour but  
la promotion de  
la Bibliothèque de Saint-Boniface  
auprès des Manitobains  
d'expression française.

**le 11 avril 1989**

**19h30**

**Bibliothèque de Saint-Boniface**  
**Angle des rues Taché et Provencher**